

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

4 OCTOBRE 1982

BUDGET

du Ministère des Finances
de l'année budgétaire 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. VAN DEN BRANDE

SOMMAIRE

Pages

I. — Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances	3
A. Dépenses courantes propres au département	3
1) Fonctionnement des services	4
a. Dépenses de personnel	4
b. Fourniture de biens et de services	5
2) Dépenses à caractère financier	5
B. Provision interdépartementale	6
C. Dépenses de capital	6
a. Opérations de financement sur le plan national	6
b. Autres transferts de capitaux	7
c. Opérations sur le plan international	7

(1) Composition de la Commission :

Président : M. d'Alcantara.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — MM. Burgeon, Collart, A. Cools, Mme Detiège, MM. Mangelschots, Mathot, Willockx. — MM. Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Sprockeels, Verberckmoes. — MM. Desaeyere, Schiltz. — M. Defosset.

B. — Suppléants : M. Coppieters, Mme De Loore-Raeymaekers, Mme Demeester-De Meyer, MM. Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mme Smet. — MM. Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — MM. Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — MM. Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — MM. Clerfayt, Risopoulos.

Voir :

4-XXII (1981-1982) :

— N° 1 : Budget.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

4 OKTOBER 1982

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

INHOUD

Blz.

I. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën	3
A. Lopende uitgaven eigen aan het departement	3
1) Werking van de diensten	4
a. Personeelsuitgaven	4
b. Leveringen van goederen en diensten	5
2) Uitgaven van financiële aard	5
B. Interdepartementale provisie	6
C. Kapitaaluitgaven	6
a. Financieringsverrichtingen op nationaal vlak	6
b. Andere vermogensoverdrachten	7
c. Financieringsverrichtingen op internationaal vlak	7

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer d'Alcantara.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Diegenant, Dupré, J. Michel, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — de heren Burgeon, Collart, A. Cools, Mevr. Detiège, de heren Mangelschots, Mathot, Willockx. — de heren Bril, Huylebrouck, Petitjean, Poswick, Sprockeels, Verberckmoes. — de heren Desaeyere, Schiltz. — de heer Defosset.

B. — Plaatsvervangers : de heer Coppieters, Mevr. De Loore-Raeymaekers, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Deneir, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, M. Olivier, Mevr. Smet. — de heren Coëme, M. Colla, B. Cools, M. Harmegnies, Y. Harmegnies, Van Acker, Van der Biest, Van den Bossche. — de heren Beysen, F. Colla, De Grève, Ducarme, Henrion, Kubla, Van de Velde. — de heren Desseyn, Meyntjens, Vansteenkiste. — de heren Clerfayt, Risopoulos.

Zie :

4-XXII (1981-1982) :

— N° 1 : Begroting.

	Pages		Blz.
II. — Discussion générale	9	II. — Algemene bespreking	9
A. Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses	9	A. Het Bestuur van de Begroting en de Controle op de band met de indiening van de begrotingen	9
1) Le rôle de l'Administration du Budget dans le dépôt des budgets	10	1) De rol van het Bestuur van de Begroting in vermet de indiening van de begrotingen	10
2) Conditions de travail des Inspecteurs des Finances	12	2) Werkvoorwaarden van de Inspecteurs van Financiën	12
B. Budget du Ministère des Finances / Crédits de nature administrative	12	B. Begroting van Financiën / Kredieten van administratieve aard	12
1) Cadre et effectifs	12	1) Personeelsformatie en -bezetting	12
a. Comparaison avec les autres pays de la C.E.E.	12	a. Vergelijking met de andere E.E.G.-landen	12
b. Cadre et effectifs du Ministère des Finances. — Réorganisation des administrations fiscales	13	b. Personeelsformatie en -bezetting van het Ministerie van Financiën. — Reorganisatie van de fiscale administraties	13
c. Effectifs à Bruxelles-Capitale et dans les communes périphériques	13	c. Personeelsbezetting in Brussel-Hoofdstad en in de zes Randgemeenten	13
2) Crédits de fonctionnement	17	2) Werkingskredieten	17
a. Modération des dépenses de fonctionnement et, en particulier, de la consommation d'énergie	17	a. Bezuinigingen op de werkingsuitgaven en in het bijzonder op het energieverbruik (Beraadslaging van de Ministerraad n° 2813)	17
b. Bâtiments	18	b. Gebouwen	18
C. Provisions interdépartementales (Titre I, Section 32) (Lettre de la Cour des comptes du 15 septembre 1982)	18	C. Interdepartementale provisie (Titel I, Sectie 32) (Brief van het Rekenhof, dd. 15 september 1982)	18
a. Technique de la provision d'index	19	a. De techniek van de indexprovisie	19
b. Calcul de la provision d'index pour 1982	20	b. Berekening van de indexprovisie 1982	20
c. Répartition de la provision d'index entre les divers budgets	20	c. Verdeling van de indexprovisie over de verschillende begrotingen	20
D. Dépenses de capital (Titre II) / Octrois de crédits et participations aux entreprises à l'étranger	20	D. Kapitaaluitgaven (Titel II) / Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en in het buitenland	20
1) Budget des Finances et Coopération au développement	20	1) Begroting van Financiën en de Ontwikkelingssamenwerking	20
2) Prêts à des Etats étrangers (Titre II, Section 31, chapitre VIII, art. 83.02 (41)) et mission du Comité ministériel des relations économiques extérieures	21	2) Leningen aan vreemde Staten (Titel II, Sectie 31, hoofdstuk VIII, art. 83.02 (41)) en de taak van het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Economische Betrekkingen	21
a. Prêts d'Etat à Etat	21	a. Leningen van Staat tot Staat	21
b. Le Comité ministériel des relations économiques extérieures	22	b. Ministerieel Comité voor Buitenlandse Economische Betrekkingen	22
c. Financement des exportations des P.M.E.	23	c. Financiering van de exportverrichtingen van K.M.O.'s	23
3) Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement et à la Banque Mondiale (Titre II, Section 31, chapitre VIII, art. 83.01 (38) et art. 83.12 (71))	23	3) Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie en in de Wereldbank (Titel II, Sectie 31, hoofdstuk VIII, art. 83.01 (38) en art. 83.12 (71))	23
4) Délibération n° 2812 prise par le Conseil des Ministres en application de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat	24	4) Beraadslaging n° 2812 door de Ministerraad genomen in toepassing van artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit	24
E. Dette publique	25	E. Rijksschuld	25
1) Structure de la dette publique	25	1) Structuur van de Rijksschuld	25
a. Dette publique en devises	25	a. Rijksschuld in deviezen	25
b. Effets des emprunts extérieurs sur la balance des paiements	25	a. Weerslag van de buitenlandse leningen op de betalingsbalans	25
c. L'influence de la baisse des taux d'intérêt à l'étranger sur la dette extérieure	25	b. Weerslag van de daling van de buitenlandse rentevoeten op de buitenlandse schuld	25
2) Conditions du prochain emprunt de l'Etat	26	2) Voorwaarden van de eerstvolgende Staatsleningen	26
F. Problèmes monétaires	26	F. Monetaire aangelegenheden	26
1) Effets de la dévaluation	26	1) Gevolgen van de devaluatie	26
2) Association monétaire avec le Grand-Duché de Luxembourg	28	2) Monetaire associatie met het Groothertogdom Luxemburg	28
G. Matières fiscales	29	G. Fiscale aangelegenheden	29
1) L'évolution des recettes fiscales	29	1) Evolutie van de fiscale ontvangsten	29
2) L'introduction de l'information dans la lutte contre la fraude fiscale	30	2) Inbreng van de informatica in de strijd tegen de belastingontduiking	30
3) Modifications de la législation fiscale	31	3) Wijzigingen aan de fiscale wetgeving	31
III. — Discussion des articles et votes	31	III. — Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	31
Amendements adoptés par la Commission et Errata	33	Amendementen aangenomen door de Commissie en Errata	33
Annexe	35	Bijlage	35

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré deux réunions, à savoir le 22 juin et le 23 septembre 1982, à l'examen du budget du Ministère des Finances.

La première réunion a été consacrée principalement à l'exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances. La deuxième réunion a été consacrée exclusivement à l'examen du budget de la politique du Ministre des Finances.

* * *

I. — EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES

« L'examen du budget d'un département ministériel conduit tout naturellement à une discussion des aspects de la politique gouvernementale, dont le titulaire du département concerné assume plus particulièrement la responsabilité.

Aussi, la plupart des aspects de l'activité du département des Finances ont fait l'objet d'un examen approfondi lors de la discussion du budget des Voies et Moyens et du budget de la Dette publique, dans les deux Chambres, tant en Commission qu'en séance publique.

C'est ainsi qu'ont été discutés notamment :

- le contexte économique de la politique budgétaire et financière;
- les problèmes monétaires;
- l'analyse des recettes fiscales;
- la politique fiscale;
- la fraude fiscale;
- la politique budgétaire;
- l'assainissement des finances publiques;
- les besoins de financement du Trésor;
- la dette publique;
- les emprunts extérieurs;
- l'accroissement des charges d'intérêt.

Il va de soi que je suis à la disposition de la Commission pour répondre aux questions qui me seraient posées sur ces objets et sur les matières relevant de la compétence du département, mais je crois utile d'esquisser tout d'abord les traits les plus saillants du projet de budget du Ministère des Finances pour 1982.

Ce budget atteint 70,1 milliards qui se répartissent en trois grandes masses :

- a) les dépenses courantes propres au département, soit 29,8 milliards;
- b) la provision interdépartementale, soit 23,4 milliards, destinée essentiellement à couvrir les charges à résulter de la hausse des prix à la consommation;
- c) la troisième masse est constituée par les dépenses de capital, soit 16,9 milliards, correspondant pour la plus grande partie à des dépenses financières.

A. Dépenses courantes propres au département

Par rapport au budget de 1981 ajusté, le total de ces dépenses enregistre une augmentation de 1 705,7 millions, soit 6 %.

Nettement inférieur au taux moyen d'augmentation des dépenses courantes pour l'ensemble des budgets, ce pourcentage traduit l'effort général de modération du département et résulte principalement du souci de limiter le montant des dépenses aux besoins essentiels de fonctionnement des services.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft twee vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de begroting van het Ministerie van Financiën : op 22 juni en 23 september 1982.

De eerste vergadering werd grotendeels in beslag genomen door de uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën. De tweede vergadering werd uitsluitend gewijd aan het onderzoek van de begroting en van het beleid van de Minister van Financiën.

* * *

I. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN

« Het onderzoek van de begroting van een ministerieel departement leidt heel natuurlijk tot een discussie over aspecten van het regeringsbeleid waarvan de titularis van het betrokken departement meer in het bijzonder de verantwoordelijkheid draagt.

Het merendeel van de aspecten van de activiteiten van het departement van Financiën waren dan ook het voorwerp van een diepgaand onderzoek tijdens de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting en van de Rijksschuld-begroting, in de twee Kamers, zowel in de Commissie als in de openbare vergadering.

Aldus werden met name besproken :

- de economische context van het begrotings- en financieel beleid;
- de monetaire problemen;
- de analyse van de fiscale ontvangsten;
- de fiscale politiek;
- de belastingontduiking;
- de begrotingspolitiek;
- de sanering van de overheidsfinanciën;
- de financieringsbehoeften van de Schatkist;
- de openbare schuld;
- de leningen in het buitenland;
- de groei van de rentelast.

Vanzelfsprekend sta ik ter beschikking van de Commissie om te antwoorden op de vragen die mij zouden worden gesteld over deze onderwerpen en aangaande materies die onder de bevoegdheid vallen van het departement, maar ik acht het nuttig eerst en vooral de meest opvallende kenmerken aan te geven van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Financiën voor 1982.

Deze begroting bedraagt 70,1 miljard. Dit bedrag kan worden uitgesplitst in drie grote massa's :

- a) de lopende uitgaven eigen aan het departement, voor 29,8 miljard;
- b) de interdepartementale provisie van 23,4 miljard, hoofdzakelijk bestemd ter dekking van de lasten die het gevolg zijn van de stijging van de consumptieprijzen;
- c) de derde massa is samengesteld uit kapitaaluitgaven, voor 16,9 miljard, en slaat voor het merendeel op financiële uitgaven.

A. Lopende uitgaven eigen aan het departement

Vergeleken met de aangepaste begroting 1981 registreert het totaal van deze uitgaven een verhoging van 1 705,7 miljoen, of 6 %.

Duidelijk beneden de gemiddelde stijging van de lopende uitgaven voor het geheel van de begrotingen, vertolkt dit percentage de algemene inspanning tot matiging van het departement en vloeit het voornamelijk voort uit de bezorgdheid het bedrag van de uitgaven te beperken tot hetgeen voor de goede werking van de diensten essentieel noodzakelijk is.

1) *Fonctionnement des services*

Les frais de fonctionnement du département se répartissent en dépenses pour les cabinets ministériels, en dépenses de personnel et en dépenses destinées à la fourniture de biens et de services (en millions de F) :

	1982	1981 ajusté
— cabinets	153,0	181,0
— salaires et charges sociales ...	24 375,7	22 654,9
— biens et services	5 173,3	5 078,1
	<u>29 702,0</u>	<u>27 914,0</u>

Il apparaît clairement que le budget du Ministère des Finances est essentiellement un budget de fonctionnement puisque les dépenses liées au fonctionnement des services représentent 99,5 % du total des dépenses courantes propres au département.

A noter également l'importance des dépenses de personnel, lesquelles représentent 82,0 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement.

a. *Dépenses de personnel*

A la fin de l'année 1980, l'effectif du Ministère des Finances présentait un déficit d'environ 1 450 unités sur un cadre de 33 409 emplois.

Afin d'accélérer et d'améliorer les rentrées fiscales, le Comité ministériel du budget a, au cours de sa réunion du 15 janvier 1981, marqué son accord à un substantiel renforcement des effectifs du département entraînant un dépassement du cadre organique de l'époque de 700 unités.

C'est ainsi que, dans le but de renforcer les effectifs dans certaines administrations plus directement concernées par la collecte de l'impôt, un arrêté royal du 9 septembre 1981 permettait en attendant une révision définitive des cadres, une extension provisoire de 1 400 emplois de recrutement, moyennant blocage provisoire de 700 emplois dans les administrations non directement concernées par les mesures susvisées.

Par décision du Conseil des Ministres du 7 mars 1982, il a été décidé de bloquer 136 recrutements, c'est-à-dire la différence entre cadres et effectifs, au début de cette année.

Les crédits couvrant les effectifs correspondant à cet objectif sont prévus au projet de budget, à l'exception de ceux nécessaires au remplacement des départs naturels (mises à la retraite et décès) estimés à 691 unités pour 1982.

Des propositions de recrutement en vue de pourvoir à ces remplacements à charge du crédit provisionnel géré par la Fonction publique, sont actuellement soumises à la commission administrative pour la sélection des recrutements, conformément aux décisions gouvernementales en la matière.

La révision des cadres des administrations fiscales est en cours d'examen, parallèlement à la révision fondamentale des structures, méthodes et moyens du département (surtout en matière d'informatique), de façon à aboutir à une véritable intégration fonctionnelle des services fiscaux, à une collaboration plus intensive entre eux et à une utilisation plus rationnelle du potentiel humain en faisant davantage appel aux techniques modernes.

Cette réforme des structures a été entamée, mais il s'agit là d'un travail de longue haleine qui doit d'ailleurs permettre d'éviter d'autres extensions des effectifs.

1) *Werking van de diensten*

De werkingskosten van het departement worden uitgesplitst in uitgaven voor de ministeriële kabinetten, personeelsuitgaven en uitgaven bestemd voor de levering van goederen en diensten (in miljoenen F) :

	1982	1981 aangepast
— kabinetten	153,0	181,0
— salarissen en sociale lasten ...	24 375,7	22 654,9
— goederen en diensten	5 173,3	5 078,1
	<u>29 702,0</u>	<u>27 914,0</u>

Het blijkt duidelijk dat de begroting van het Ministerie van Financiën essentieel een werkingsbudget is, daar de uitgaven verbonden aan de werking van de diensten 99,5 % vertegenwoordigen van het totaal aan lopende uitgaven eigen aan het departement.

Eveneens dient gewezen te worden op de belangrijkheid van de personeelsuitgaven, die zowat 82,0 % vertegenwoordigen van het geheel van de werkingsuitgaven.

a. *Personeelsuitgaven*

Op het einde van het jaar 1980 vertoonde het effectieve personeelsbestand van het Ministerie van Financiën een tekort van ongeveer 1 450 eenheden op een kader van 33 409 betrekkingen.

Teneinde de fiscale ontvangsten te versnellen en te verbeteren, heeft het Ministerieel Begrotingscomité tijdens zijn vergadering van 15 januari 1981 zijn akkoord betuigd met een substantiële versterking van de effectieven van het departement, waardoor het organieke kader van destijds werd overschreden met 700 eenheden.

Aldus, met de bedoeling de personeelssterkte te verhogen van sommige administraties die meer direct verbonden zijn met de inzameling van de belastingen, liet een koninklijk besluit van 9 september 1981, in afwachting van een definitieve kaderherziening, een voorlopige uitbreiding met 1 400 aanwervingsbetrekkingen toe, mits voorlopig 700 betrekkingen werden geblokkeerd in de niet rechtstreeks bij hogere bedoelde maatregelen betrokken administraties.

Bij beslissing van de Ministerraad van 7 maart 1982 werd beslist 136 aanwervingen te blokkeren; dit is het verschil tussen het kader en het effectieve personeelsbestand bij het begin van dit jaar.

De kredieten tot dekking van het personeelsbestand dat overeenstemt met deze doelstelling, worden voorzien in het begrotingsontwerp, met uitzondering van die welke noodzakelijk zijn ter vervanging van de natuurlijke afvloeiingen (pensioneringen en overlijdens) die voor 1982 worden geraamd op 691 eenheden.

Aanwervingsvoorstellen om te kunnen voorzien in deze vervangingen, ten laste van het provisionele krediet beheerd door het Openbaar Ambt, worden voorgelegd aan de administratieve commissie voor de selectie van de aanwervingen, overeenkomstig de regeringsbeslissingen op dit punt.

De kaderherziening van de fiscale administraties wordt thans onderzocht, parallel met de fundamentele herziening van de structuren, methodes en middelen van het departement (inzonderheid inzake informatica), derwijze dat de fiscale diensten tot een daadwerkelijke functionele integratie zouden komen, tot een engere onderlinge samenwerking en tot een meer rationele benutting van het menselijk potentieel, door nog meer beroep te doen op moderne technieken.

Met deze structuurhervorming werd een begin gemaakt, maar het betreft hier alleszins een werk van lange adem dat overigens zou moeten toelaten niet steeds te moeten overgaan tot verdere uitbreiding van het personeelsbestand.

b. *Fourniture de biens et de services*

Les dépenses visées ici sont destinées à mettre à la disposition du personnel les moyens nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

Il s'agit principalement :

	(en millions de F)
— du logement des services	1 350,8
— des frais d'installation et de déménagement	48,1
— des frais de bureau et dépenses d'entretien (dont 621,4 millions pour affranchissement du courrier)	2 034,9
— de la consommation d'énergie	332,0
— des frais de transport du personnel et indemnités	576,8
— d'honoraires et autres indemnités de tiers	276,3
— des dépenses pour les travaux d'informatique	399,7

Dans le cadre de l'objectif budgétaire du Gouvernement tel qu'il est précisé dans le programme gouvernemental, le département s'est attaché à limiter strictement l'évolution des dépenses de consommation.

Comme les années précédentes, un effort particulier de modération a été demandé à tous les services et des mesures draconiennes ont été prises pour maintenir ces dépenses dans des limites étroites.

Parallèlement, les consignes antérieures relatives à la réduction des consommations d'énergie et à la compression des dépenses de fonctionnement courant ont été rappelées avec fermeté.

Les importantes réductions quantitatives qui ont été ainsi opérées ne permettent toutefois pas de neutraliser complètement les effets de la hausse des prix. Elles ont néanmoins permis de contenir la progression des dépenses de consommation en deçà d'une limite de 5,5 % par rapport aux crédits ajustés de 1981.

En ce qui concerne les dépenses liées à l'informatique, je tiens à souligner l'effort particulier entrepris dans ce domaine en vue d'exploiter au mieux les ressources des techniques modernes pour accroître l'efficacité des administrations du département, en particulier dans l'accomplissement de leur mission de lutte contre la fraude fiscale.

L'augmentation de 58,5 millions des dépenses de l'espèce résulte principalement :

- de la répercussion pendant 12 mois en 1982 du coût du matériel installé en 1981;
- des extensions prévues en 1982 (notamment pour les centres régionaux de traitement d'information de la T. V. A. et la continuation du projet de dédouanement automatisé);
- de la répercussion de l'augmentation des prix sur les contrats en cours;
- de l'extension du réseau de téléprocessing.

2) *Dépenses à caractère financier*

Ces dépenses s'élèvent au total à 85,2 millions, dont notamment 20 millions pour la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (I. M. A. L. S. O.) et 30,9 millions au titre de la contribution de la Belgique au Fonds Monétaire International (F. M. I.).

Il s'agit de la dernière tranche d'intervention dans le compte de subvention instauré par le F. M. I. et destiné à réduire la charge des intérêts à payer par les pays en déve-

b. *Leveringen van goederen en diensten*

De hier bedoelde uitgaven zijn bestemd om het personeel de nodige middelen ter beschikking te stellen voor de uitvoering van de gestelde taken.

Het betreft hoofdzakelijk :

	(in miljoenen F)
— de huisvesting van de diensten	1.350,8
— inrichtings- en verhuizingskosten	48,1
— bureelonkosten en onderhoudsuitgaven (waaronder 621,4 miljoen voor frankering van de briefwisseling)	2 034,9
— het energieverbruik	332,0
— onkosten inzake personeelsvervoer en vergoedingen	576,8
— erelonen en andere vergoedingen aan derden	276,3
— uitgaven voor de informatica-werken	399,7

In het kader van de regeringsdoelstellingen met betrekking tot de begrotingen, zoals deze werden vastgelegd in het regeringsprogramma, stond het departement er op strikt de evolutie van de consumptiebestedingen te beperken.

Zoals tijdens de vorige jaren, werd een bijzondere matigingsinspanning gevraagd aan alle diensten en werden draconische maatregelen getroffen om de uitgaven binnen deze enge grenzen te houden.

Parallel daarmee werden vroegere richtlijnen betreffende de vermindering van het energieverbruik en de samendrukking van de lopende werkingsuitgaven opnieuw met klem in herinnering gebracht.

De belangrijke kwantitatieve verminderingen die aldus werden bewerkstelligd, maken het niet mogelijk de gevolgen van de prijsstijgingen volledig te neutraliseren. Ze lieten niettemin toe de stijging van de consumptieve bestedingen binnen de grens van 5,5 % te houden, vergeleken met de aangepaste kredieten voor 1981.

Wat de uitgaven inzake informatica betreft, dient blemtoond te worden dat op dit stuk een bijzondere inspanning werd geleverd om zo goed mogelijk de modernste technieken aan te wenden teneinde de efficiency van de administraties van het departement te verhogen, in het bijzonder inzake de bestrijding van de belastingontduiking.

De verhoging met 58,5 miljoen van de uitgaven op dit stuk wordt voornamelijk verklaard door :

- de weerslag gedurende 12 maanden in 1982 van de kostprijs van het in 1981 geïnstalleerde materiaal;
- de in 1982 voorziene uitbreidingen (met name voor de gewestelijke centra voor informatieverwerking van de B. T. W. en de voortzetting van het project inzake automatische dedouanering);
- de weerslag van de prijsstijgingen op de contracten in uitvoering;
- de uitbreiding van het teleprocessing-net.

2) *Uitgaven van financiële aard*

Deze uitgaven bedragen in totaal 85,2 miljoen, waarvan inzonderheid 20 miljoen voor de Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelde-oever (I. M. A. L. S. O.) en 30,9 miljoen als bijdrage van België voor het Internationaal Monetair Fonds (I. M. F.).

Het betreft de laatste bijdragetranchie in de subsidie-rekening die door het I. M. F. werd ingesteld, teneinde de rentelast die door de armste ontwikkelingslanden moet wor-

loppement les plus pauvres pour les tirages qu'ils ont effectués au titre du mécanisme pétrolier.

La part totale de la Belgique dans cette initiative s'élève à 5,6 millions de droits de tirage spéciaux, soit à environ 263 millions de F. La tranche pour 1982 s'élève à 30,9 millions de F.

B. Provision interdépartementale

Le crédit provisionnel d'un montant de 23 351,6 millions inscrit à l'article 01.03 est destiné principalement à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique. Ce crédit comprend notamment les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation.

C. Dépenses de capital

Le total des dépenses de capital prévues pour 1982 s'élève à 16 872,8 millions et présente une augmentation de 7 371,5 millions par rapport au budget ajusté de 1981. L'essentiel de cette augmentation va au F.M.I. (6,7 milliards), aux prêts octroyés à des Etats étrangers (3,2 milliards) et à l'Association Internationale de Développement (1,9 milliard).

Parmi les dépenses de capital, les frais d'équipement en biens meubles durables ne représentent qu'un montant de 205,0 millions, soit 1,2 % seulement du total.

Les dépenses de capital couvrent principalement des opérations de financement, parmi lesquelles (en millions de F) :

	1982	1981 ajusté
<i>a. Opérations de financement sur le plan national</i>		
Art. 61.06. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale : substitution aux débiteurs défaillants	1 163,0	668,0
Ces dépenses résultent du jeu de la garantie attachée par l'Etat à des opérations de crédit et de financement en exécution de lois sociales et économiques dans le cadre de l'expansion, de la reconversion régionale et du soutien aux entreprises en difficulté.		
Art. 81.03 — Participation de l'Etat au fonds social de la Société nationale d'Investissement	650,0	667,5
Les besoins de la S.N.I. sont estimés à 1 milliard en 1982 dans lesquels l'Etat interviendrait pour 950 millions dont 300 millions seront couverts par le solde disponible sur le budget 1981.		
Art. 81.04. — Participation de l'Etat au fonds social de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (C.N.C.P.) — 3 ^{me} tranche	100,0	100,0

den betaald op de door hen in het kader van de oliefaciliteit verrichte trekkingen te verlagen.

Het totaal aandeel van België in dit initiatief bedraagt 5,6 miljoen speciale trekkingsrechten of ongeveer 263 miljoen F, waarin de tranche voor 1982 30,9 miljoen F bedraagt.

B. Interdepartementale provisie

Het provisioneel krediet van 23 351,6 miljoen, dat wordt uitgetrokken op artikel 01.03, is hoofdzakelijk bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de economische toestand. Dit krediet behelst inzonderheid de lasten die voortvloeien uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

C. Kapitaaluitgaven

Het totaal van de voor 1982 geraamde kapitaaluitgaven beloopt 16 872,8 miljoen en betekent een verhoging met 7 371,5 miljoen in vergelijking met de aangepaste begroting van 1981. Het grootste deel van die verhoging gaat naar het I. M. F. (6,7 miljard), de leningen aan vreemde Staten (3,2 miljard) en de Internationale Ontwikkelingsassociatie (1,9 miljard).

Bij de kapitaaluitgaven vertegenwoordigen de kosten voor uitrusting met duurzame roerende goederen slechts een bedrag van 205,0 miljoen of slechts 1,2 % van het totaal.

De kapitaaluitgaven dekken hoofdzakelijk financieringsverrichtingen waaronder (in miljoenen F) :

	1982	1981 aangepast
<i>a. Financieringsverrichtingen op nationaal vlak</i>		
Art. 61.06. — Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie : het in de plaats treden van de in gebreke blijvende schuldenaars	1 163,0	668,0
Die uitgaven zijn een gevolg van de werking van de waarborg die de Staat verleent aan krediet- en financieringsverrichtingen ter uitvoering van sociale en economische wetten in het kader van de expansie, van de regionale reconversie en van de steun aan bedrijven in moeilijkheden.		
Art. 81.03. — Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij	650,0	667,5
De behoeften van de N.I.M. worden in 1982 op 1 miljard geraamd, waarin de Staat zou bijdragen voor 950 miljoen waarvan 300 miljoen wordt gedekt door het beschikbaar saldo op de begroting van 1981.		
Art. 81.04. — Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N. K. B. K.) — 3 ^e tranche	100,0	100,0

	1982	1981 ajusté
b. <i>Autres transferts de capitaux</i>		
Art. 61.01. — Dotation à la Caisse nationale des Calamités	1 000,0	862,0

c. *Opérations sur le plan international*

1 ^o Art. 83.04. — Souscription de la Belgique au Fonds Monétaire International	6 723,1	1 510,7
--	---------	---------

Le crédit demandé servira à assurer le maintien de la valeur des avoirs en francs belges du F.M.I. conformément à l'article 5, section 11 de ses statuts. Il sera presque totalement employé pour l'émission de bons du Trésor ne portant pas intérêt, qui seront utilisés par le F.M.I. au fur et à mesure de ses besoins. Le financement de ces bons lors de leur mobilisation éventuelle par le F.M.I. sera assuré par la B.N.B. La trésorerie de l'Etat ne sera donc pas affectée.

2 ^o Art. 83.06. — Banque européenne d'Investissement	275,0	222,9
--	-------	-------

Quote-part de la Belgique dans l'augmentation de capital de B.E.I. (cinquième et sixième des huit tranches semestrielles de 2 592 187 unités de compte européennes chacune).

3 ^o Art. 83.02. — Prêts à des Etats étrangers	3 225,0	3 225,0
---	---------	---------

Les prêts d'Etat à Etat sont accordés à des pays en voie de développement pour lesquels a été constitué un groupe d'aide (p.ex. : Turquie, Inde, Pakistan, Bangladesh, Indonésie), à certains pays pour lesquels existe un groupe consultatif de la Banque Mondiale et/ou envers lesquels la Belgique applique une politique suivie de coopération ou d'assistance technique (p.ex. : Zaïre, Tanzanie) et, enfin, à des pays en faveur desquels des raisons d'ordre politique ou commercial rendent opportune une intervention financière (p.ex. : Côte d'Ivoire, Philippines, Pérou).

Les prêts d'Etat à Etat sont octroyés en grande partie pour la réalisation de projets et constituent ainsi un stimulant pour nos exportations. En effet, ils sont liés à la fourniture de services et de biens belges.

En exécution de la loi du 10 août 1981, un fonds de prêts à des Etats étrangers a été constitué. Ce fonds sera alimenté non seulement par les crédits prévus au budget mais aussi par les remboursements et intérêts reçus des pays bénéficiaires et par les nouvelles possibilités qui ont été créées par l'ar-

	1982	1981 ajusté
b. <i>Andere vermogensoverdrachten</i>		
Art. 61.01. — Dotatie aan de Nationale Kas voor Rampenschade	1 000,0	862,0

c. *Financieringsverrichtingen op internationaal vlak*

1 ^o Art. 83.04. — Inschrijving van België op de quota-verhoging van het Internationaal Monetair Fonds	6 723,1	1 510,7
---	---------	---------

Het gevraagde krediet zal worden aangewend tot het behoud van de waarde der door het I.M.F. aangehouden tegoeden in BF en dit overeenkomstig artikel 5, sectie 11, van de statuten. Het zal haast volledig worden gebruikt voor de uitgifte van renteloze schatkistcertificaten, door het I.M.F. aan te wenden naar gelang van zijn behoeften en waarvan de financiering bij hun eventuele mobilisatie door het I.M.F. wordt waargenomen door de B.N.B. De thesaurie van de Staat zal er niet door beïnvloed worden.

2 ^o Art. 83.06. — Europese Investeringsbank	275,0	222,9
---	-------	-------

Het aandeel van België in de kapitaalverhoging van de E.I.B. (vijfde en zesde tranche van de acht halfjaarlijkse tranches van elk 2 592 187 Europese Rekeneenheden).

3 ^o Art. 83.02. — Leningen aan vreemde Staten	3 225,0	3 225,0
---	---------	---------

De leningen van Staat tot Staat worden verstrekt aan ontwikkelingslanden waarvoor een hulpgroep werd opgericht (b.v. : Turkije, India, Pakistan, Bangladesh, Indonesië), aan bepaalde landen waarvoor een Consultatieve Groep van de Wereldbank bestaat en/of ten opzichte van welke België een opgevolgde politiek van samenwerking of technische bijstand voert (b.v. : Zaïre, Tanzania) en, tenslotte, aan landen waarvoor redenen van politieke of van commerciële aard een financiële tussenkomst opportuun maken (b.v. : Ivoorkust, Filippijnen, Peru).

De leningen van Staat tot Staat worden grotendeels verleend voor de realisatie van projecten en zijn aldus een belangrijke stimulans voor onze uitvoer. Zij zijn immers gebonden aan de levering van Belgische diensten en goederen.

In uitvoering van de wet van 10 augustus 1981 werd een fonds voor leningen aan vreemde Staten opgericht. Dit fonds zal worden gestijfd niet alleen door de op de begroting uitgetrokken kredieten, maar ook door de terugbetalingen en interesten ontvangen van de genietende landen en door de nieuwe

	1982	1981 ajusté		1982	1981 aangepast
rêté royal n° 19 du 18 mars 1980 (<i>Moniteur belge</i> du 20 mars 1982).			mogelijkheden geschapen door het koninklijk besluit n° 19 dd. 18 maart 1982 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 20 maart 1982).		
En dépenses sont compris les prêts à octroyer.			In de uitgaven zijn de te verlenen leningen begrepen.		
4° Contributions aux institutions internationales octroyant des aides aux pays en voie de développement.			4° Bijdragen aan de internationale instellingen die hulp verlenen aan ontwikkelingslanden.		
Art. 83.01. — Association internationale de Développement	1 914,6	—	Art. 83.01. — Internationale Ontwikkelingsassociatie	1 914,6	—
Les négociations relatives à la sixième reconstitution des ressources de l'A.I.D. prévoient la mise à disposition d'un montant global de 12 milliards de dollars des Etats-Unis pendant la période 1980-1982. La part de la Belgique dans ce montant est de 1,68 %, soit 201,6 millions de dollars.			De onderhandelingen betreffende de zesde wedersamenstelling der werkmiddelen van de I. O. A. voorzien in de terbeschikkingstelling van een totaal bedrag van 12 miljard U.S. dollar tijdens de periode 1980-1982. Het aandeel van België in dat bedrag belooft 1,68 % of 201,6 miljoen dollar.		
La contribution belge s'élève à ± 5 743,6 millions de F (au cours du dollar fin 1979, 1 US dollar = 28,49 FB), à verser en trois parts égales de ± 1 914,6 millions de F durant les années 1981, 1982 et 1983.			De Belgische bijdrage bedraagt ± 5 743,6 miljoen F (tegen de dollar koers einde 1979 : 1 U.S. dollar = 28,49 BF) en moet in drie gelijke delen van ± 1 914,6 miljoen F worden gestort tijdens de jaren 1981, 1982 en 1983.		
Le crédit ajusté pour l'année 1980 a été affecté au paiement en 1981 de la première tranche.			Het aangepaste krediet voor 1980 werd aangewend voor de betaling in 1981 van de eerste tranche.		
Le crédit prévu en 1982 couvrira la deuxième tranche.			Het in 1982 uitgetrokken krediet zal de tweede tranche dekken.		
Art. 83.09. — Fonds Africain de Développement	226,0	144,0	Art. 83.09. — Afrikaans Ontwikkelingsfonds	226,0	144,0
En vue de permettre au Fonds, à partir de 1982, de poursuivre ses activités durant une période de trois années (1982-1984) une troisième reconstitution de ses ressources a été décidée. Ceci implique un effort plus important de la Belgique.			Om het Fonds de mogelijkheid te geven met ingang van 1982 zijn activiteiten voort te zetten tijdens een periode van drie jaar (1982-1984) werd tot een derde wedersamenstelling van zijn werkmiddelen beslist. Dit vergt een grotere inspanning van België.		
L'augmentation en valeur absolue de la contribution belge est en outre provoquée par l'augmentation du cours de change du dollar.			De stijging van de Belgische bijdrage in absolute cijfers wordt overigens veroorzaakt door de verhoging van de wisselkoers van de dollar.		
Art. 83.10. — Banque interaméricaine de Développement	354,4	234,8	Art. 83.10. — Interamerikaanse Ontwikkelingsbank	354,4	234,8
Quatrième et dernière annuité de la contribution belge à l'augmentation du capital de la Banque et à la reconstitution des ressources de son Fonds des opérations spéciales.			Vierde en laatste annuïteit van de Belgische bijdrage tot de kapitaalverhoging van de Bank en tot de wedersamenstelling van de werkmiddelen van haar Fonds voor Bijzondere Verrichtingen.		
La majoration par rapport à 1981 est due à l'ajustement des contributions de 1982 et des années antérieures en fonction de la réévaluation du dollar.			De vermeerdering t.o.v. 1981 spruit voort uit de aanpassing van de bijdragen van 1982 en vorige jaren in functie van de herwaardering van de dollar.		
Art. 83.11. — Fonds Asiatique de Développement	141,7	141,7	Art. 83.11. — Aziatisch Ontwikkelingsfonds	141,7	141,7
Quatrième et dernière annuité de la contribution belge à la 2 ^{me} reconstitution des ressources du Fonds.			Vierde en laatste annuïteit van de Belgische bijdrage tot de 2 ^e wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Fonds.		

1982 1981
— ajusté —

La contribution a été fixée en FB pour toute la durée de la 2^{me} reconstitution.

Art. 83.12. — Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement 759,0 636,5

Deuxième tranche de la contribution belge à l'augmentation du capital de la Banque.

La majoration d'une année à l'autre est essentiellement due à l'appréciation du dollar.

Art. 83.13. — Société Financière Internationale 78,7 72,0

Cinquième et dernière annuité de la part de la Belgique dans l'augmentation du capital.

La participation de la Belgique à ces différentes institutions est importante tant sur le plan de l'aide au tiers monde que sur le plan politique, économique et commercial.

Sur le plan de l'aide au tiers monde d'abord, car ces institutions ont pour vocation le financement de projets productifs en vue d'élever le niveau de vie et le développement économique et social dans les pays bénéficiaires.

Sur le plan économique et commercial, car elle permet aux firmes belges (bureaux d'études et entreprises) de participer à la réalisation de projets financés par les ressources des institutions internationales.

En outre, la participation belge à ces institutions vient compléter — et non se substituer — à l'assistance que notre pays accorde bilatéralement, permettant ainsi des cofinancements ou des actions conjointes.

Sur le plan politique enfin, car il s'agit de rencontres internationales où se retrouvent les représentants de pays industrialisés et de pays en développement où sont examinés les différents problèmes économiques actuels et où sont recherchées, sans confrontation, les solutions appropriées. »

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses

Un membre déplore que les budgets des dépenses pour 1982 aient été déposés tardivement et estime devoir formuler cette constatation générale à l'occasion de l'examen du budget des Finances.

Il invite la Commission à examiner le rôle de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses dans le cadre de la préparation des budgets.

Il convient de souligner que cette administration, qui relève du Ministère des Finances, joue également un rôle important en ce qui concerne l'exécution du budget et que l'Inspection des Finances fait partie de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses.

1982 1981
— aangepast —

De bijdrage werd voor de ganse duur van de 2^e wedersamenstelling in BF vastgesteld.

Art. 83.12. — Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling . 759,0 636,5

Tweede tranche van de Belgische bijdrage tot de kapitaalverhoging van de Bank.

De vermeerdering van het ene jaar naar het andere is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de herwaardering van de dollar.

Art. 83.13. — Internationale Financieringsmaatschappij 78,7 72,0

Vijfde en laatste annuïteit van het aandeel van België in de kapitaalverhoging.

De deelneming van België in die verschillende instellingen is belangrijk zowel op het gebied van de hulp aan de derde wereld, als op politiek, economisch en commercieel gebied.

In de eerste plaats op het gebied van de hulp aan de derde wereld, daar die instellingen de financiering van productieve projecten beogen om aldus de levensstandaard te verhogen, alsmede de economische en sociale ontwikkeling in de begunstigde landen te bewerkstelligen.

Op economisch en commercieel gebied, omdat die deelneming het de Belgische firma's (studiebureau's en ondernemingen) mogelijk maakt deel te nemen aan de verwezenlijking van projecten die worden gefinancierd met de middelen van de internationale instellingen.

Bovendien is de Belgische deelneming in die instellingen een aanvulling — en geen vervanging — van de hulp die ons land bilateraal verleent, waardoor medefinanciering of gezamenlijke acties mogelijk worden.

Op politiek gebied tenslotte, vermits het internationale bijeenkomsten betreft waar de vertegenwoordigers van geïndustrialiseerde landen en ontwikkelingslanden elkaar ontmoeten, waar de verschillende actuele economische problemen worden onderzocht en waar, zonder confrontatie, de gepaste oplossingen worden gezocht. »

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Het bestuur van de Begroting en de Controle op de Uitgaven

Een lid betreurt de laattijdige indiening van de uitgavenbegrotingen voor 1982 en acht het nodig deze algemene vaststelling te maken naar aanleiding van de bespreking van de begroting van Financiën.

Hij drong er tevens op aan dat de Commissie zich zou bezinnen over de rol van het « Bestuur van de Begroting en de Controle op de Uitgaven » bij de voorbereiding van de begrotingen.

Meteen zij aangestipt dat voornoemd bestuur, dat behoort tot het Ministerie van Financiën, tevens een voorname rol speelt in de uitvoering van de begroting. Bovendien behoort de « Inspectie van Financiën » tot het Bestuur van de Begroting en de Controle op de Uitgaven.

Le même membre déplore en outre que les inspecteurs des finances accrédités auprès des divers départements ministériels, qui font office d'agents de liaison entre ces départements et les organismes budgétaires, doivent souvent accomplir leur mission dans des conditions matérielles difficiles.

En ce qui concerne le rôle de l'Administration du Budget et les conditions de travail des Inspecteurs des Finances, le Ministre communique les précisions suivantes :

1) *Le rôle de l'Administration du Budget dans le dépôt des budgets*

a. *Avant décisions du Gouvernement*

a.1. *Elaboration de la circulaire budgétaire*

Au début de l'année, l'Administration élabore le projet de circulaire donnant les directives générales à observer pour la confection du budget de l'année suivante et, le cas échéant, le feuillet d'ajustement de l'année en cours.

Ces directives générales portent sur les dispositions à reprendre dans le texte de la loi, les tableaux de la loi ainsi que le programme justificatif et ce, tant pour les départements ministériels que pour les organismes d'intérêt public qui en dépendent et qui sont rangés dans les catégories A, B et C de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le contenu de ces directives est aussi précis que possible dans le but d'uniformiser la présentation du budget et d'en donner une approche plus aisée. Elles contiennent, notamment, des textes — modèles d'articles, des dispositions quant aux reports de crédits, l'index de base à respecter, des modalités précises de calcul des crédits de personnel, des normes à ne pas dépasser pour les frais de fonctionnement, etc...

Elles donnent, enfin, un calendrier pour l'envoi et l'examen des propositions.

Après accord du Conseil des ministres, ce projet de circulaire — adapté éventuellement à la décision du Conseil — est diffusé dans tous les départements ministériels qui se chargent de la répartition interne dans leurs services et dans les organismes d'intérêt public qui dépendent de leur département.

a.2. *Elaboration du budget au sein des départements*

L'élaboration proprement dite intervient ensuite au niveau des départements ministériels. L'Inspection des Finances — dépendant également de l'Administration du Budget — y est étroitement liée et doit communiquer son avis circonstancié tant au Ministre du département auprès duquel il est accrédité qu'au Ministre et à l'Administration du Budget.

a.3. *Réception des documents et examen par l'Administration du Budget*

L'Administration du Budget reçoit les propositions budgétaires élaborées par les départements et pour les organismes d'intérêt public ainsi que les rapports de l'Inspection des Finances. Les budgets sont subdivisés en « gros postes » et

Hogergenoemd lid betreunde ook dat de inspecteurs van financiën, die bij de verschillende ministeriële departementen zijn geaccrediteerd en optreden als verbindingsgagent tussen het betrokken departement en de begrotingsorganen, vaak in moeilijke materiële omstandigheden hun taak moeten vervullen.

De Minister verstrekke de hiernavolgende gegevens over de rol van het Bestuur van Begroting en over de werkvoorwaarden van de Inspecteurs van Financiën :

1) *De rol van het Bestuur van Begroting in verband met de indiening van de begrotingen*

a. *Vóór de beslissingen van de Regering*

a.1. *Opstellen van de budgettaire circulaire*

Bij het begin van het jaar stelt de Administratie het ontwerp van circulaire op waarin de algemene richtlijnen worden gegeven die dienen in acht genomen te worden voor het opmaken van de begroting van het volgende jaar en, in voorkomend geval, de bijkredieten van het lopende jaar.

Deze algemene richtlijnen hebben betrekking op de bepalingen die moeten worden opgenomen in de tekst van de wet, de tabellen van de wet alsmede het verantwoordingsprogramma en dit zowel voor de ministeriële departementen als voor de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen en gerangschikt zijn in de categorieën A, B en C van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De inhoud van deze richtlijnen is zo precies mogelijk met het doel de inkleding van de begroting uniform te maken en om de inzage ervan te vergemakkelijken. Zij omvatten inzonderheid teksten — modellen van artikelen, beschikkingen betreffende de kredietoverdrachten, het in acht te nemen basisindexcijfer, precieze modaliteiten voor de berekening van de personeelskredieten, normen welke niet mogen worden overschreden voor de werkingskosten enz...

Ten slotte geven zij een tijdschema voor het verzenden en het onderzoek van de voorstellen.

Na akkoord van de Ministerraad wordt dit ontwerp van circulaire — eventueel aangepast aan de beslissing van de Raad — verspreid in alle ministeriële departementen die zich belasten met de interne verdeling in hun diensten en in de instellingen van openbaar nut die van hun departement afhangen.

a.2. *Opmaken van de begroting bij de departementen*

Het eigenlijk opmaken geschiedt vervolgens op het niveau van de ministeriële departementen. De Inspectie van Financiën — die eveneens afhangt van de Administratie van de Begroting — is er nauw bij betrokken en moet haar omstandig advies mededelen zowel aan de Minister van het departement waarbij de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd is als aan de Minister en de Administratie van de Begroting.

a.3. *Ontvangst van de documenten en onderzoek door de Administratie van de Begroting*

De Administratie van de Begroting ontvangt de budgettaire voorstellen opgesteld door de departementen voor de instellingen van openbaar nut alsmede de verslagen van de Inspectie van Financiën. De begrotingen worden onderver-

« petits postes », ou encore rangés dans les « budgets à enveloppe » (exemple : la Coopération au Développement) dans quel cas le budget entier devient un « gros poste ».

L'Administration du Budget procède alors à un examen critique des propositions sur base du rapport de l'Inspection des Finances et avec la collaboration de celle-ci et rédige une note de base contenant ses observations et avis. Le Service du Contrôle des Dépenses instruit les « gros postes » y compris les budgets « à enveloppe ». Le Service du Budget vérifie, pour sa part, le solde du budget ou les « petits postes ».

a.4. Rédaction de la note de base

Les notes de base sont destinées en principe au Comité du Budget qui sera chargé de l'examen du budget, mais servent également aux discussions inter-cabinets préparatoires aux réunions au niveau ministériel.

b. Après décisions finales du Gouvernement

b.1. Réception des documents budgétaires mis au point par les départements

Après décisions finales, chaque département est tenu de mettre à jour ses propositions budgétaires, de les rendre conformes aux décisions intervenues au plan ministériel et de les transmettre d'urgence à l'Administration du Budget. A ce stade, deux services de cette administration sont directement concernés :

— le service des Etudes pour ce qui concerne l'élaboration, l'impression et le dépôt sur le bureau des Chambres législatives pour le 30 septembre au plus tard de l'Exposé général du budget;

— le service du Budget, chargé de la mise au point, de l'impression et du dépôt sur le bureau des Chambres pour la même date des budgets des Voies et Moyens et de la Dette publique.

b.2. Examen des projets de budget rectifiés transmis par les départements

A la réception du document mis au point par le département, l'Administration vérifie si celui-ci est conforme aux décisions prises au niveau gouvernemental, elle formule ses remarques et communique son avis au Ministre du Budget sur toutes modifications constatées tant en ce qui concerne le fond que la forme, de même que sur toute nouvelle proposition introduite. Elle recueille également l'accord du Ministre du Budget sur le budget des organismes d'intérêt public classés dans la catégorie A de la loi du 16 mars 1954, qui font partie intégrante du budget du département.

Simultanément, le document est transmis à l'imprimeur de la Chambre des Représentants ou du Sénat selon le cas, l'épreuve d'imprimerie est mise au point, collationnée, confrontée avec le département à qui appartient la responsabilité finale, puis transmise à l'imprimeur pour correction et impression définitive.

deeld in « grote posten » en « kleine posten » of nog gerangschikt in « begrotingsenveloppes » (voorbeeld : de Ontwikkelingssamenwerking) in welk geval de gehele begroting een « grote post » wordt.

De Administratie van de Begroting gaat dan over tot een kritisch onderzoek van de voorstellen op basis van het verslag van de Inspectie van Financiën en met medewerking van deze laatste en stelt een basisnota op met haar opmerkingen en advies. De Dienst van de Controle op de Uitgaven onderzoekt de « grote posten » met inbegrip van de « begrotingsenveloppes ». De Dienst van de begroting verifieert van zijn kant het saldo van de begroting of de « kleine posten ».

a.4. Redactie van de basisnota

De basisnota's zijn in principe bestemd voor het Begrotingscomité dat zal worden belast met het onderzoek van de begroting maar ze dienen eveneens voor de interkabinet besprekingen die aan de vergaderingen op ministerieel niveau voorafgaan.

b. Na eindbeslissingen van de Regering

b.1. Ontvangst van de door de departementen nader uitgewerkte budgettaire bescheiden

Na de eindbeslissingen is ieder departement ertoe gehouden zijn budgettaire voorstellen nader uit te werken, ze in overeenstemming te brengen met de op ministerieel vlak genomen beslissingen en ze dringend toe te zenden aan de Administratie van de Begroting. In deze fase zijn twee diensten van deze administratie rechtstreeks betrokken :

— de dienst van de Studiën wat betreft het opmaken, het drukken en het neerleggen van de Algemene Toelichting van de begroting op het Bureau van de Wetgevende Kamers uiterlijk tegen 30 september.

— de dienst van de Begroting belast met het nader uitwerken, het drukken en het neerleggen op het Bureau van de Kamers tegen dezelfde datum van de Rijksmiddelenbegroting en van de Rijksschuldbegroting.

b.2. Onderzoek van de door de departementen overgezonden verbeterde begrotingsontwerpen

Bij de ontvangst van het door het departement nader uitgewerkt document, gaat de Administratie na of het in overeenstemming is met de op regeringsvlak genomen beslissingen; ze formuleert haar opmerkingen en laat haar advies kennen aan de Minister van Begroting over alle vastgestelde wijzigingen zowel wat de grond als de vorm betreft, evenals over ieder ingediend nieuw voorstel. Zij wint eveneens het akkoord in van de Minister van Begroting over de begroting van de instellingen van openbaar nut van categorie A van de wet van 16 maart 1954, die integrerend deel uitmaken van de begroting van het departement.

Gelijktijdig wordt het document toegezonden naar de drukker van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of van de Senaat naar gelang van het geval; de laatste hand wordt gelegd aan de drukproef, zij wordt gecollationeerd en geconfronteerd met het departement waarop de finale verantwoordelijkheid rust, vervolgens toegezonden aan de drukker voor correctie en het definitief drukken.

A noter, enfin, que la tâche purement matérielle d'impression des projets de budget n'appartient pas spécifiquement à l'Administration du Budget. Elle est faite pour le compte et à la demande des Chambres législatives.

2) Conditions de travail des Inspecteurs des Finances

Les bureaux dans lesquels les Inspecteurs des Finances travaillent, ainsi que le mobilier sont, comme cela a toujours été le cas, mis à leur disposition par le département auprès duquel ils sont accrédités.

Les fournitures de bureau à l'exception des machines, ainsi que le personnel de secrétariat sont en général fournis par l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses dont les Inspecteurs relèvent sur le plan administratif.

Ce régime a toujours donné satisfaction, ce qui n'exclut pas des difficultés de transition possibles en cas de changements d'affectation des Inspecteurs qui normalement, au cours de leur carrière, sont accrédités successivement auprès de divers départements. Comme toutes les difficultés d'adaptation, pour autant qu'il y en ait, elles sont de courte durée et ne sont pas de nature à perturber profondément le travail.

B. Budget du Ministère des Finances / Crédits de nature administrative

1) Cadre et effectifs

Votre rapporteur a réclamé avec insistance la présentation d'un rapport comparant le cadre du Ministère des Finances belge avec celui des Ministères des Finances des autres pays de la C. E. E. Il a également demandé des éclaircissements concernant les orientations en matière de politique du personnel et la situation spécifique de Bruxelles.

Un autre membre a insisté pour que soient prises des mesures encourageant le bilinguisme dans les services extérieurs à Bruxelles-Capitale.

a. Comparaison avec les autres pays de la C. E. E.

Le Ministre estime qu'il est impossible d'établir une comparaison pertinente.

En effet, l'organisation et la structure des départements ainsi que la technique de prélèvement fiscal sont différentes dans les pays voisins.

C'est ainsi par exemple, qu'en Belgique, le cadastre, les douanes et accises, les pensions et les conservations des hypothèques font partie du Ministère des Finances, alors que ces services relèvent dans certains pays d'autres ministères. En France, par exemple, le cadastre relève du Ministère du Budget, qui est distinct du Ministère de l'Economie et des Finances.

La différence des structures étatiques peut aussi jouer un rôle. En Allemagne notamment les services fiscaux sont organisés tant au niveau national que dans les divers « Länder ».

Il faut encore tenir compte de l'importance réciproque des impôts directs et indirects. Dans notre pays, en matière d'impôts directs, le personnel de contrôle perçoit des revenus fiscaux beaucoup plus élevés.

Il reste par ailleurs à remarquer que l'on connaît dans certains pays des régimes spéciaux de taxation forfaitaire, de sorte que seules les personnes ayant un certain niveau de revenus doivent être considérées comme contribuables.

Ten slotte zij aangestipt dat het materiele drukken van de wetsontwerpen niet specifiek deel uitmaakt van de taak van de Administratie van begroting. Deze taak wordt vervuld voor rekening en op aanvraag van de Wetgevende Kamers.

2) Werkvoorwaarden van de Inspecteurs van Financiën

De kantoren waarin de Inspecteurs van Financiën werken, alsmede het meubilair worden, zoals dat het steeds het geval is geweest, ter beschikking gesteld door het departement waarbij zij geaccrediteerd zijn.

De kantoorbehoeften behoudens de machines, alsmede het secretariaatspersoneel worden in de regel verschaft door het Bestuur van de Begroting en van de Controle op de Uitgaven waartoe de Inspecteurs administratief behoren.

Deze regeling heeft steeds voldoening gegeven; wat niet uitsluit dat er soms overgangsmoeilijkheden kunnen zijn ingeval van wijzigingen van affectatie van Inspecteurs die gedurende hun loopbaan normaal achtereenvolgens bij verschillende departementen worden geaccrediteerd. Zoals alle aanpassingsmoeilijkheden, voor zover die voorkomen, zijn die moeilijkheden van korte duur en niet van aard om de werking fundamenteel te storen.

B. Begroting van het Ministerie van Financiën / Kredieten van administratieve aard

1) Personeelsformatie en -bezetting

Uw rapporteur drong er op aan dat een vergelijking van de personeelsformaties van het Belgisch Ministerie van Financiën en van de Ministeries van Financiën van de andere E. E. G.-landen zou worden voorgelegd. Tevens wenste hij verduidelijking over de orientaties in het personeelsbeleid en over de specifieke situatie in Brussel.

Een ander lid drong aan op maatregelen ter bevordering van de tweetaligheid in de buitendiensten van Brussel-Hoofdstad.

a. Vergelijking met de andere E. E. G.-landen

De Minister acht een sluitende vergelijking onmogelijk.

In onze buurlanden zijn niet alleen de organisatie en de structuur van de departementen verschillend, ook de techniek van de belastingheffing is op verschillende wijze uitgebouwd.

Daar waar bijvoorbeeld in België het kadaster, douane en accijnzen, pensioenen en de hypotheekbewaringen deel uitmaken van het Ministerie van Financiën, zijn die diensten in sommige landen ingedeeld in andere ministeries. In Frankrijk bijvoorbeeld hangt het kadaster af van het Ministerie van Begroting, dat los staat van het Ministerie van Economie en Financiën.

Ook het verschil in de staatsstructuren kan een rol spelen. O.m. in Duitsland zijn de fiscale diensten zowel op nationaal vlak als in de verschillende « Länder » uitgebouwd.

Er dient ook rekening gehouden met de onderlinge belangrijkheid van directe en indirecte belastingen. Inzake rechtstreekse belastingen staat het controlepersoneel in ons land in voor belangrijker fiscale inkomsten.

Voorts zij opgemerkt dat men in sommige landen speciale stelsels kent van forfaitaire taxatie, zodat enkel personen met een relatief hoog inkomen als belastingplichtigen dienen beschouwd.

Enfin, les données chiffrées disponibles, qui au demeurant sont loin d'être récentes, sont insuffisamment détaillées pour permettre la comparaison des diverses administrations du Ministère des Finances avec les services correspondants des pays voisins.

b. Cadre et effectifs du Ministère des Finances. — Réorganisation des administrations fiscales

En ce qui concerne les données chiffrées en matière de cadre et d'effectifs, il est renvoyé à l'exposé introductif du Ministre et plus particulièrement à l'annexe au présent rapport.

Il est rappelé qu'au 31 janvier dernier, sur un cadre de 34 176 emplois, 136 étaient vacants. Ces 136 emplois vacants ont été bloqués suite à une décision gouvernementale.

Le Ministre a précisé dans l'exposé introductif que les crédits nécessaires au maintien de ce cadre de 34 040 emplois sont prévus dans le projet de budget, à l'exception des crédits nécessaires au remplacement des départs naturels (estimés pour 1982 à 691 unités).

Le département des Finances a déjà introduit des propositions auprès de la commission administrative pour la sélection des recrutements afin de pouvoir procéder aux remplacements précités, ceci à charge du crédit provisionnel géré par la Fonction publique.

D'autre part, les propositions d'extension du cadre des administrations fiscales qui sont le plus étroitement liées à la collecte des revenus sont à l'étude à la Fonction publique.

Le Ministre estime qu'il est urgent de concrétiser les propositions précitées, non seulement pour pouvoir disposer quantitativement des énergies nécessaires, mais également pour pouvoir adapter l'organisation des services aux très importantes modifications qui ont été apportées ces derniers temps à la législation fiscale ainsi que pour répondre à l'accroissement des besoins en matière de lutte contre la fraude fiscale.

Dans le cadre de cette adaptation, l'Inspection spéciale des impôts est renforcée considérablement : son cadre est porté de 404 à 504 unités.

Parallèlement à cette révision, qui se situe dans le cadre de l'organisation actuelle des services, une étude approfondie a été entreprise en vue de déterminer les possibilités de réaliser une révision fondamentale des structures des administrations fiscales et de leurs méthodes de travail et de mettre à disposition les moyens modernes nécessaires à cet effet, en particulier dans le domaine de l'informatique. Cette réorganisation doit déboucher sur une intégration dynamique fonctionnelle des services, quelle que soit leur fonction spécifique, et doit ainsi offrir des possibilités d'avenir entièrement nouvelles sur le plan de la coordination de leurs activités, de la répartition du travail et de la collaboration réciproque.

Dans le cadre de l'ensemble de cette opération, qui se traduit en fait par la création d'une banque de données communes à toutes les administrations et par la disponibilité de l'ensemble des données relatives à un même contribuable, le personnel déchargé de la plupart des tâches matérielles pourra se consacrer au maximum aux tâches plus rentables qui constituent la mission essentielle des services fiscaux.

c. Effectifs à Bruxelles-Capitale et dans les communes périphériques

c.1. Les effectifs à Bruxelles-Capitale

Les effectifs des services établis à Bruxelles-Capitale présentent depuis de longues années un caractère d'instabilité qui nuit à l'efficacité de ces services.

Tenslotte is het beschikbaar cijtermateriaal (dat overigens niet meer van recente datum is) onvoldoende gedetailleerd, om de diverse administraties van het Ministerie van Financiën te vergelijken met de overeenstemmende diensten in de buurlanden.

b. Personeelsformatie en -bezetting van het Ministerie van Financiën. — Reorganisatie van de fiscale administraties

Voor meer cijfergegevens betreffende de personeelsformatie en -bezetting van het Ministerie van Financiën wordt verwezen naar de inleidende uiteenzetting van de Minister en inzonderheid naar de bijlage van dit verslag.

Er kan aan herinnerd worden dat er op 31 januari ll. op een personeelsformatie van 34 176 betrekkingen 136 onbezet waren. Deze 136 vakante betrekkingen werden evenwel geblokkeerd ingevolge een regeringsbeslissing.

De Minister wees er in zijn uiteenzetting op dat de kredieten tot handhaving van een dergelijke personeelsformatie (34 040 betrekkingen) voorzien zijn in het begrotingsontwerp, met uitzondering nochtans van de kredieten die nodig zijn voor de vervanging van de natuurlijke afvloeiingen (die voor 1982 op 691 eenheden worden geraamd).

Het departement van Financiën heeft reeds voorstellen ingediend bij de administratieve commissie voor de selectie van de aanwervingen, opdat zou kunnen worden voorzien in voormelde vervangingen en dit ten laste van het provisioneel krediet beheerd door het Openbaar Ambt.

Anderzijds zijn de voorstellen tot uitbreiding van de personeelsformatie van de fiscale administraties die het nauwst betrokken zijn bij de inzameling van de inkomsten, in onderzoek bij het Openbaar Ambt.

Het blijft volgens de Minister een dwingende noodzaak voormelde voorstellen tot een goed einde te brengen, niet alleen om kwantitatief over de nodige mankracht te kunnen beschikken, maar evenzeer om de bestaande organisatie van de diensten te kunnen aanpassen aan de zeer belangrijke wijzigingen die de laatste tijd aan de fiscale wetgeving werden aangebracht en aan de stijgende behoeften inzake bestrijding van de belastingontduiking.

In het raam van deze aanpassing wordt de Bijzondere Belastinginspectie aanzienlijk versterkt : de personeelssterkte wordt van 404 op 504 eenheden gebracht.

Parallel met deze herziening, die zich situeert in het raam van de huidige organisatie van de diensten, werd een grondige studie aangevat van de mogelijkheden om te kunnen overgaan tot een fundamentele herziening van de structuren van de fiscale administraties en van hun werkmethoden en tot het ter beschikking stellen van de daartoe vereiste moderne middelen, inzonderheid in het domein van de informatica. Deze reorganisatie moet uitmonden in een dynamische functionele integratie van de diensten, welke ook hun specifieke functie moge blijven, en moet aldus volledig nieuwe toekomstmogelijkheden bieden op het vlak van de coördinatie van hun werkzaamheden, de werkverdeling en de onderlinge samenwerking.

In het raam van deze ganse operatie, die in feite resulteert in de oprichting van een over de administraties verspreide gegevensbank en in de geordende beschikbaarheid over alle gegevens van een en dezelfde belastingplichtige, zal het van de meeste materiële taken ontlaste personeel maximaal kunnen ingezet worden voor de meer renderende taken die de essentiële opdracht vormen van de fiscale diensten.

c. Personeelsbezetting in Brussel-Hoofdstad en in de zes Randgemeenten

c.1. De personeelsbezetting in Brussel-Hoofdstad

De personeelsbezetting in Brussel-hoofdstad is sedert vele jaren zo instabiel dat de doeltreffendheid van de diensten er onder lijdt.

Comme il a déjà été indiqué précédemment, cette situation résulte :

1^o du peu de succès rencontré par les recrutements de l'Etat auprès des habitants de la capitale alors que les besoins en personnel y sont très élevés;

2^o des exigences linguistiques imposées au personnel des services extérieurs;

3^o de l'empressement manifesté par un grand nombre d'agents bilingues ou non affectés à Bruxelles à rejoindre les services établis à proximité de leur domicile.

c.2. Bilinguisme des services extérieurs de Bruxelles-Capitale

En application des lois linguistiques — plus spécialement des articles 21 et 38, § 4, de ces lois —, tous les fonctionnaires bilingues, quel que soit le groupe linguistique auquel ils appartiennent, sont susceptibles d'être affectés dans des services extérieurs dont l'activité s'étend à une ou plusieurs communes de Bruxelles-Capitale.

La législation en vigueur ne permet pas de fixer l'effectif des groupes linguistiques proportionnellement au volume des affaires à traiter dans chacune des langues ainsi que le Conseil d'Etat l'a confirmé dans son avis n° 1 11 450/2 du 14 juillet 1971.

La règle du bilinguisme est appliquée de manière extrêmement rigoureuse pour les chefs des services susvisés, en raison de leur responsabilité directe à l'égard du public et des contacts qu'ils ont avec celui-ci. Les emplois ne pouvant être répartis selon aucun critère linguistique, les chefs de service doivent être nommés selon les règles prévues par l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances.

En application de cette réglementation, les emplois reviennent aux fonctionnaires qui ont le plus de titres à faire valoir et qui réunissent les conditions linguistiques requises, quel que soit donc leur groupe linguistique.

Il y a trop peu de candidats à ces emplois, non seulement à cause du manque d'agents bilingues — surtout du groupe linguistique français —, mais aussi parce que les bilingues ne laissent passer aucune occasion de retourner dans leur région et, à plus forte raison, ne postulent pas volontiers les emplois devenant vacants à Bruxelles.

c.3. Mesures visant à stabiliser les effectifs

Le département ne néglige aucun moyen permettant de réduire l'instabilité des effectifs à Bruxelles : il s'oppose aux transferts dans d'autres départements; il accorde des indemnités spéciales visant à compenser les frais de déplacement des agents mutés ou maintenus à Bruxelles; lors des recrutements ou promotions, de nombreux agents sont désignés pour Bruxelles, en tenant compte toujours des exigences en matière de formation; en outre, il retarde au besoin les mutations dans d'autres régions. Tout est mis en œuvre pour promouvoir le bilinguisme (organisation d'une épreuve linguistique après chaque examen de recrutement et après une prise de contact avec chaque lauréat; organisation régulière d'examens linguistiques pour le personnel en service; encouragement du personnel à suivre des cours de langue, etc.).

Voorheen werd er reeds op gewezen dat deze toestand het gevolg is van :

1^o het geringe succes van de werving van Rijkspersoneel bij de inwoners van de hoofdstad, hoewel de behoeften aldaar zeer hoog zijn;

2^o de eisen inzake tweetaligheid t.a.v. het personeel van de buitendiensten;

3^o het streven van heel wat in Brussel tewerkgestelde personeelsleden (al dan niet tweetalig) om dichterbij huis te worden tewerkgesteld.

c.2. Tweetaligheid van de buitendiensten van Brussel-Hoofdstad

Overeenkomstig de taalwetten — meer bepaald de artikelen 21 en 38, § 4, van die wetten — komen alle tweetalige ambtenaren, ongeacht de taalgroep waartoe zij behoren, in aanmerking om te worden benoemd in de buitendiensten die in één of meer gemeenten van Brussel-Hoofdstad bedrijvig zijn.

Onder de vigerende wetgeving is het niet toegestaan de taalgroepen samen te stellen naar evenredigheid van het aantal zaken die in de ene of de andere taal moeten worden afgehandeld. De Raad van State heeft dat bevestigd in zijn advies n° 1 11 450/2 van 14 juli 1971.

De regel van de tweetaligheid wordt uiterst streng toegepast voor de hoofden van de bovengenoemde diensten, omwille van de verantwoordelijkheid die zij rechtstreeks tegenover het publiek hebben en omdat zij met dat publiek in contact komen. Daar de betrekkingen volgens geen enkel taalkundig criterium kunnen worden verdeeld, moeten die diensthoofden worden benoemd volgens de regels van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën.

Overeenkomstig die reglementering komen die betrekkingen toe aan de ambtenaren die de meeste bekwaamheidsbewijzen kunnen voorleggen en die voldoen aan de vereisten op taalgebied, dus ongeacht hun taalgroep.

Er zijn te weinig kandidaten voor die betrekkingen, niet alleen bij gebrek aan tweetalige personen — vooral in de Franse taalgroep — maar ook omdat de tweetalige personeelsleden geen enkele gelegenheid laten voorbijgaan om naar hun eigen streek terug te keren en a fortiori zich niet graag kandidaat stellen voor vakante betrekkingen te Brussel.

c.3. Maatregelen tot stabilisering van de personeelsbezetting

Het departement laat niets onverlet om in te grijpen tegen voormelde instabiele personeelsbezetting te Brussel : weigering van overplaatsingen naar andere departementen, alsmede toekenning van speciale compensatoire vergoedingen wegens verplaatsingskosten aan het personeel overgeplaatst naar of behouden te Brussel. Bij de aanwervingen en de promoties worden er te Brussel telkens heel wat personeelsleden aangeduid, steeds rekening houdend met de eisen inzake vorming, en worden zo nodig de mutaties naar andere streken vertraagd. Alles wordt in het werk gesteld om de tweetaligheid te bevorderen (organisatie van een taalexamen na afloop van ieder wervingsexamen en na individuele contactname; geregelde organisatie van taal-examens voor het personeel in dienst; stimuleren van het volgen van taallessen, enz....).

SERVICES CENTRAUX

CENTRALE DIENSTEN

	Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekkingen	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door					
			Titulaires — Titularissen			Intérimaires — Interimarissen		
			N	F	Tot.	N	F	Tot.
Chefs d'administration et de service. — Administratie- en Dienstchefs :								
Rang 17	1	1	—	1	1	—	—	—
Rang 16	14	12	10	6	16 (1)	—	—	—
Rang 15	64	87 (2)	39 (2)	42 (2)	81 (1)	2	2	4
Rang 14	35	48 (2)	22 (2)	22 (2)	44	3	—	3
Rang 13	227 (2)	196 (2)	89 (2)	94 (2)	183	5	7	12
Rang 12	4	5	3	1	4	—	1	1
Rang 11	244	222	113	104	217	4	1	5
Total. — Totaal	589	571	276	270	546	14	11	25
Autres emplois. — Andere betrekkingen :								
Rang 10	309	224	111	113	224	—	—	—
Niveau 2	1 227	1 300	697	603	1 300	—	—	—
Niveau 3	820	710	397	313	710	—	—	—
Niveau 4	704	706	372	334	706	—	—	—
Total. — Totaal	3 060	2 940	1 577	1 363	2 940	—	—	—
Total général. — Algemeen totaal	3 649	3 511	1 853	1 633	3 486	14	11	25

(1) Y compris les adjoints bilingues.

(2) Y compris les carrières planes débutant au rang 13 (Inspection des Finances et Service d'études et de documentation).

(1) Inclusief de taaladjuncten.

(2) Inclusief de vlakke loopbanen vanaf rang 13 (Inspectie van Financiën en Studie- en documentatiedienst).

SERVICES EXTERIEURS

BUITENDIENSTEN

	Bruxelles-Capitale — Brussel-Hoofdstad								Six communes périphériques — Zes randgemeenten			
	Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par — Betrekkingen bezet door						Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par — Betrekkingen bezet door	
			Titulaires — Titularissen			Intérimaires — Interimarissen					Titu- laires — Titula- rissen	Intéri- maires — Interima- rissen
			N	F	Tot.	N	F	Tot.				
<i>Chefs de service. — Dienstchefs :</i>												
Groupe des Dir. rég. — Groep van Gewest dir. (Rang 14)	20	20	12	8	20	—	—	—	—	—	—	—
Groepe des Dir. adj. — Groep van Adj. dir. (Rang 13)	33	33	21	9	30	3	—	3	—	—	—	—
Groupe des Inspecteurs. — Groep van Inspecteurs (Rang 12)	131	131	79	36	115	12	4	16	—	—	—	—
Groupe des Contrôleurs en chef et des Receveurs. — Groep van Hoofdcontroleurs en Ontvangers (Rang 11)	322	320	120	41	161	94	65	159	10	10	4	6
Total. — Totaal	506	504	232	94	326	109	69	178	10	10	4	6
<i>Autres emplois. — Andere betrekkingen :</i>												
Rang 10	283	246	54	81	135	—	—	—	3	2	2	—
Niveau 2	2 481	2 976	1 727	1 345	3 072	—	—	—	56	65	65	—
Niveau 3	1 434	1 482	759	737	1 496	—	—	—	32	36	36	—
Niveau 4	595	562	296	267	563	—	—	—	3	2	2	—
Total. — Totaal	4 793	5 266	2 836	2 430	5 266	—	—	—	94	105	105	—
Total général. — Algemeen totaal .	5 299	5 770	3 068	2 524	5 592	109	69	178	104	115	109	6

Autres régions linguistiques

Andere taalgebieden

	Région néerlandophone — Nederlands taalgebied			Région francophone — Frans taalgebied			Région allemande — Duits taalgebied		
	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door		Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door		Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door	
		Titulaires — Titularissen	Intérimaires — Interimariss.		Titulaires — Titularissen	Intérimaires — Interimariss.		Titulaires — Titularissen	Intérimaires — Interimariss.
Chefs de service. — Dienst- chefs : niveau 1	1 352	1 197	155	927	777	150	11	11	—
Rang 10 et niveaux 2 à 4. — Rang 10 en niveaus 2 tot 4	13 935	13 935	—	8 242	8 242	—	180	180	—
Total. — Totaal	15 287	15 132	155	9 169	9 019	150	191	191	—

2) *Crédits de fonctionnement*a. *Modération des dépenses de fonctionnement et, en particulier, de la consommation d'énergie*

Un membre demande quelles mesures ont été prises en vue de réduire les dépenses de fonctionnement et, en particulier, la consommation d'énergie.

Le Ministre fournit la réponse suivante :

Dans le cadre de l'objectif budgétaire du Gouvernement tel qu'il est précisé dans le programme gouvernemental, le département s'est attaché à limiter strictement l'évolution des dépenses de fonctionnement.

Comme les années précédentes, un effort particulier de modération a été demandé à tous les services.

A cette fin, les consignes antérieures relatives tant à la compression des dépenses de fonctionnement qu'à la réduction des consommations d'énergie, ont été rappelées avec fermeté à tous les responsables des services, et notamment :

- exécution des seuls travaux d'entretien des locaux strictement indispensables;
- obligation d'une étude d'opportunité et de rentabilité pour tout achat d'appareillages nouveaux;
- utilisation judicieuse du papier (qualité minimale indispensable, format, etc.) et contrôle sévère des commandes de fournitures de bureau;
- réduction de la température à 19° dans les locaux administratifs et suppression du chauffage en dehors des périodes d'occupation;
- limitation impérative de l'utilisation des véhicules de service aux missions et déplacements indispensables.

Par ailleurs de nouvelles mesures ont été prises récemment :

- généralisation des envois « normalisés » en vue de réduire les frais d'affranchissement;
- augmentation du prix des repas dans les restaurants gérés par le Service social, ce qui a permis à ce dernier de supporter certains frais de fonctionnement antérieurement à charge du département;
- réduction des subsides accordés aux cercles culturels et sportifs du département;
- réduction des surfaces des nouveaux locaux construits ou loués pour les services en ramenant leur profondeur de 5,20 m à 4,80 m, ce qui se traduit par une économie de 11 % en coût de construction ou de location.

Il s'ensuit également une économie en matière de charges d'occupation (chauffage, éclairage, entretien...).

A titre d'exemple, pour un seul centre administratif la surface totale a été réduite de 1 300 m².

De plus, en matière de dépenses de personnel, le département a pu réaliser malgré la hausse de l'index, une diminution sensible du crédit destiné à couvrir le paiement des indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales.

* * *

Votre rapporteur signale que, conformément à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 (qui permet au Conseil des ministres de dépasser les crédits fixés), le Conseil des ministres a autorisé (n° 2813), le 18 juin dernier, l'ordonnancement et le paiement à la charge du budget du Ministère des Finances 1982 (Titre I, section 31, article 12.03) des dépenses à

2) *Werkingskredieten*a. *Bezuinigingen op de werkingsuitgaven en in het bijzonder op het energieverbruik*

Een lid vroeg inlichtingen omtrent de getroffen maatregelen tot bezuiniging van de werkingsuitgaven en van het energieverbruik in het bijzonder.

De Minister verstrekke het hiernavolgend antwoord :

In het kader van de budgettaire doelstelling van de Regering, zoals verduidelijkt in het regeringsprogramma, heeft het departement zich erop toegelegd de evolutie van de werkingsuitgaven drastisch te beperken.

Everals vorige jaren werd een bijzondere inspanning tot matiging aan alle diensten gevraagd.

Daartoe werden de vroegere richtlijnen met betrekking tot de inkrimping van de werkingsuitgaven alsmede tot de vermindering van het energieverbruik met nadruk aan alle verantwoordelijken van de diensten in herinnering gebracht te weten :

- uitvoering van enkel de strikt onontbeerlijke onderhoudswerken van de lokalen;
- verplichting tot een opportuiniteits- en rentabiliteitsstudie voor elke aankoop van nieuwe uitrustingen;
- oordeelkundig papiergebruik (minimaal vereiste kwaliteit, formaat enz.) en strenge controle van de bestellingen voor bureaubenodigdheden;
- verlaging van de temperatuur in de administratieve lokalen tot 19° en uitschakeling van de verwarming buiten de periodes van bezetting;
- uitdrukkelijke beperking van het gebruik van de dienstwagens tot de volstrekt noodzakelijke verplaatsingen en opdrachten.

Anderzijds werden onlangs nieuwe maatregelen getroffen :

- veralgemening van de « genormaliseerde » zendingen ten einde de frankeringskosten te verminderen;
- verhoging van de prijs van de eetmalen in de restaurants beheerd door de Sociale Dienst, wat toeliet bepaalde werkingskosten te dragen welke voorheen ten laste kwamen van het departement;
- vermindering van de toelagen toegekend aan de culturele en sportieve verenigingen van het departement;
- vermindering van de oppervlakte van de voor de diensten nieuw gebouwde of gehuurde lokalen door het terugbrengen van de diepte van de lokalen van 5,20 m tot 4,80 m, wat zich uit in een besparing van 11 % op de bouw- of huurkosten.

Hierdoor wordt ook een besparing inzake bezettingskosten gerealiseerd (verwarming, verlichting, onderhoud...).

Zo werd, als voorbeeld, de totale oppervlakte van een enkel administratiecentrum met 1 300 m² verminderd.

Daarenboven heeft het departement inzake personeelsuitgaven, niettegenstaande de indexverhogingen, een aanzienlijke vermindering verwezenlijkt van het krediet bestemd voor het dragen van de vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties.

* * *

Uw rapporteur wenst er de aandacht op te vestigen dat de Ministerraad op 18 juni ll. (n° 2813), conform artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 (dit betreft het kredietoverschrijdingsrecht van de Ministerraad), machtiging verleende tot de vastlegging, de ordonnancering en de betaling ten laste van de begroting van het Ministerie van Financiën 1982

concurrence d'un montant de 55 000 000 de F sur crédits des années antérieures et relatives aux dépenses énergétiques du Ministère des Finances. Cette autorisation de dépenses sera régularisée au feuillet d'ajustement pour 1982.

b. Bâtiments

En ce qui concerne la construction de centres administratifs (dont les services des Finances occupent souvent une partie importante) et de bâtiments de l'administration des Finances, la programmation se présente comme suit :

1) Bâtiments en voie d'achèvement

- Bruxelles (Tour Finances) (Centre administratif).
- Centres administratifs :
Arlon, Flémalle, Jodoigne, Liège (3^{me} phase, 1^{re} partie), Halle (1^{re} phase), Lier, Ninove.
- Centres Finances :
Mons, Nieuwpoort, Sint-Truiden.

2) Bâtiments en construction

- Centres administratifs :
Mons, Namur, Gent (Ter Plaeten), Gistel, Harelbeke, Hasselt (2^{me} phase), Izegem, Veurne.
- Centres Finances :
Eupen (1^{er} bâtiment).
- Bureau des douanes :
Autelbas (sur E9), Hoogstraten (sur E10).

3) A l'étude

- Centres administratifs :
Charleroi, Fosses-la-Ville, Liège (3^{me} phase, 2^{me} et 3^{me} partie), Tournai, Beveren-Waas, Boom, Deinze, Dendermonde, Gavere, Haacht, Halle (2^{me} phase), Herentals, Menen, Neerpelt, Sint-Genesius-Rode, Temse, Tienen.
- Centres Finances :
Bruxelles (Etterbeek), Bruxelles (rue Ulens), Bouillon, Chimay, Eupen (2^{me} bâtiment), Lessines, Marche-en-Famenne, Thuin, Verviers (extension), Vielsalm, Kortrijk, Zottegem.
- Bureau des douanes :
Erquelinnes (Jeumont), Mouscron (Risquons-Tout), Antwerpen (bureaux quai + garages), Abele Poperinge.

C. Provision interdépartementale — Provision d'index

(Titel I, Section 32)

Il est prévu, dans les dépenses courantes du Ministère des Finances (titre I, section 32, art. 01.03), un crédit de 23 351,6 millions de F destiné à couvrir « toutes les dépenses liées à la situation économique et sociale ou découlant de décisions entraînant des dépenses dépassant les autorisations ouvertes par les crédits budgétaires ».

* * *

(Titel I, section 31, artikel 12.03) van de uitgaven ten belope van 55 000 000 F op kredieten van vorige jaren en met betrekking tot de energieguitgaven van het Ministerie van Financiën. Deze uitgavenmachtiging zal geregulariseerd worden in het bijblad voor 1982.

b. Gebouwen

Wat de bouw van administratieve centra (die doorgaans in belangrijke mate voor het Ministerie van Financiën dienen) en van gebouwen voor de Administratie van Financiën, ziet de programmatie er als volgt uit :

1) Gebouwen in afwerking

- Brussel (Toren Financiën) (Administratie-centrum).
- Administratiecentra :
Arlon, Flémalle, Jodoigne, Liège (3^e fase, 1^e deel), Halle (1^e fase), Lier, Ninove.
- Financiecentra :
Mons, Nieuwpoort, Sint-Truiden.

2) Gebouwen in oprichting

- Administratiecentra :
Mons, Namur, Gent (Ter Plaeten), Gistel, Harelbeke, Hasselt (2^e fase), Izegem, Veurne.
- Financiecentra :
Eupen (1^e gebouw).
- Douanekantoren :
Autelbas (op E9), Hoogstraten (op E10).

3) Ter studie

- Administratiecentra :
Charleroi, Fosses-la-Ville, Liège (3^e fase, 2^e en 3^e deel), Tournai, Beveren-Waas, Boom, Deinze, Dendermonde, Gavere, Haacht, Halle (2^e fase), Herentals, Menen, Neerpelt, Sint-Genesius-Rode, Temse, Tienen.
- Financiecentra :
Brussel (Etterbeek), Brussel (Ulensstraat), Bouillon, Chimay, Eupen (2^e gebouw), Lessines, Marche-en-Famenne, Thuin, Verviers (uitbreiding), Vielsalm, Kortrijk, Zottegem.
- Douanekantoren :
Erquelinnes (Jeumont), Mouscron (Risquons-Tout), Antwerpen (Kaaiburelen + garages), Abele Poperinge.

C. Interdepartementale provisie — Indexprovisie

(Titel I, Sectie 32)

Op de lopende uitgaven van het Ministerie van Financiën (Titel I, sectie 32, art. 01.03) is een krediet van 23 351,6 miljoen ingeschreven, dat bestemd is tot « het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand of voortvloeiend uit beschikkingen die uitgaven verwekken boven de toelatingen verleend door de begrotingskredieten ».

* * *

Ce crédit provisionnel a fait l'objet de la lettre suivante, adressée le 15 septembre 1982, par la Cour des comptes au président de la Chambre :

« Dans le cadre de sa mission d'information budgétaire, la Cour croit devoir attirer l'attention sur les nouveaux crédits provisionnels inscrits dans certains projets de budget pour l'année 1982.

Tel est le cas du crédit de 23 351,6 millions de F inscrit dans le projet de loi portant le budget du Ministère des Finances...

Au stade actuel, la Cour n'entend pas porter un jugement sur la comptabilité de telles provisions, inscrites sous un libellé très général, avec le principe de la spécialité du budget tel qu'il découle de la Constitution et de la législation relative à la comptabilité de l'Etat.

La Cour relève d'ailleurs que le Gouvernement a annoncé son intention de proposer une modification des règles de la comptabilité de l'Etat pour consacrer notamment le principe du groupement en une enveloppe budgétaire unique de toutes les dépenses qui relèvent d'une même politique, principe évoqué à l'article 1^{er}, 5^o, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

La Cour se réserve toutefois de formuler d'éventuelles observations lorsqu'elle aura procédé, sur base de l'arrêté royal qui fixera l'affectation de ces crédits provisionnels ainsi que des ordonnances de paiement, à l'examen de la nature des dépenses qui seront effectivement prises en charge par ces crédits. »

* * *

A la demande de plusieurs membres, le Ministre fournit les précisions suivantes concernant la technique de la provision d'index et le crédit provisionnel pour 1982.

a. Technique de la provision d'index

La technique de la provision d'index a été appliquée pour la première fois en 1967, année où une provision interdépartementale de 2,7 milliards a été inscrite au budget des Finances.

Depuis, les provisions sont devenues un instrument de technique budgétaire destiné à pallier de manière ordonnée l'incidence des prix sur les estimations budgétaires.

Le principe de base consiste à estimer en prix constants dans les propositions budgétaires les dépenses courantes qui sont liées à l'indice des prix à la consommation en vertu d'une disposition légale ou pour toute autre raison. Le niveau des prix qui est pris en considération à cet effet est fixé en fonction de l'indice des prix à la consommation qui devrait être atteint au début de l'année budgétaire considérée, selon les prévisions. Le paramètre utilisé est le coefficient de liquidation des traitements des agents de l'Etat, calculé conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Etant donné que le budget général de l'Etat est établi de préférence en prix courants, l'incidence financière de l'évolution probable de l'indice des prix à la consommation, qui s'écarte des prémisses budgétaires, peut être évaluée séparément et reprise dans un crédit provisionnel.

Il va de soi qu'une telle estimation doit être revue en permanence, à mesure que, au cours du temps, on obtient une image plus réaliste de l'évolution des prix pendant l'année budgétaire, ce qui peut éventuellement donner lieu à une adaptation, en plus ou en moins, de la provision d'index.

I.v.m. dit provisioneel krediet richtte het Rekenhof op 15 september II. een brief aan de Kamervoorzitter. De tekst van deze brief luidt als volgt :

« In het raam van zijn informatieopdracht over de begrotingen is het Hof van oordeel de aandacht te moeten vestigen op de nieuwe provisionele kredieten die in sommige ontwerp-begrotingen voor het jaar 1982 zijn ingeschreven.

Dat is het geval voor het in het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën opgenomen krediet van 23 351,6 miljoen F...

Het Hof is in de huidige fase niet voornemens een oordeel uit te spreken over de verenigbaarheid van dergelijke provisies, die onder een zeer algemene omschrijving zijn opgenomen, met het specialiteitsprincipe van de begroting dat voortvloeit uit de Grondwet en de wetgeving op de rijkscomptabiliteit.

Het Hof stelt trouwens vast dat de Regering heeft aangekondigd dat zij van plan is een wijziging aan de regels van de rijkscomptabiliteit voor te stellen om meer bepaald het principe te bevestigen van de bundeling in één begrotings-enveloppe van alle uitgaven die op een zelfde beleid betrekking hebben, welk principe in artikel 1, 5^o, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning is aangehaald.

Het Hof behoudt zich echter voor eventueel opmerkingen te maken wanneer het op grond van het koninklijk besluit waarbij die provisionele kredieten en de betalingsordonnanties geaffecteerd worden, de aard van de uitgaven onderzocht zal hebben die op die kredieten effectief aangerekend worden. »

* * *

Op verzoek van meerdere leden, verstrekte de Minister de hiernavolgende verduidelijkingen over de techniek van de indexprovisie en het provisioneel krediet voor 1982.

a. De techniek van de indexprovisie

De techniek van de indexprovisie werd voor de eerste maal aangewend in 1967, toen een interdepartementale provisie van 2,7 miljard werd ingeschreven op de begroting van Financiën.

Sindsdien evolueerden de provisies naar een instrument van de begrotingstechniek voor een geordende opvang van de invloed van de prijzen op de begrotingsramingen.

De basisidee bestaat erin de lopende uitgaven die hetzij wettelijk, hetzij de facto aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zijn gekoppeld, in de begrotingsvoorstellen te ramen aan constante prijzen. Het prijsniveau dat hiervoor in aanmerking wordt genomen wordt vastgesteld in functie van het indexcijfer der consumptieprijzen dat naar schatting zal worden bereikt in het begin van het beschouwde begrotingsjaar. De parameter die daartoe wordt aangewend, is de vereffeningscoëfficiënt die dient voor de uitbetaling der bezoldigingen van het Rijkspersoneel, berekend in toepassing van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Aangezien de algemene staatsbegroting bij voorkeur in lopende prijzen wordt opgemaakt, kan de financiële weerslag van de vermoedelijke evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, die afwijkt van de begrotingspermissen, afzonderlijk begroot worden en opgenomen worden in een provisioneel krediet.

Het is duidelijk dat een dergelijke raming voortdurend moet overgedaan worden, naarmate in de loop van de tijd een realistischer beeld van het prijzenverloop gedurende het begrotingsjaar wordt verkregen, hetgeen eventueel kan resulteren in een aanpassing, in min of in meer, van de indexprovisie.

b. Calcul de la provision d'index pour 1982

Au départ, c'est-à-dire au printemps de 1981, les propositions budgétaires avaient été établies en fonction du coefficient de liquidation 2,2080 qui correspond à l'indice-pivot 154,82. Or le coefficient de liquidation suivant (2,2522) fut atteint dès le 1^{er} janvier 1982 à la suite de l'augmentation accélérée des prix au cours du second semestre de 1981.

Il a donc fallu tenir compte, pour fixer la provision d'index pour 1982, d'une augmentation de 2 % au 1^{er} janvier 1982, ainsi que de l'évolution probable des prix pendant l'année 1982 elle-même. En même temps, il a fallu prendre en considération l'effet de la modération de l'index sur les salaires du personnel des services publics qui sont à charge des budgets nationaux (arrêté royal n° 11 du 26 février 1982).

Ce calcul a fait l'objet d'un exposé du Ministre du Budget à l'occasion de l'examen du Budget des Voies et Moyens pour 1982 par la Commission des Finances du Sénat (cf. rapport de M. Poulet, Doc. Sénat n° 5-I/2, 1981-1982, p. 78).

La provision de 27 110,3 millions de F, prévue dans l'Exposé Général, a été répartie entre les budgets suivants :

Services du Premier ministre (recrutements sélectifs de la Fonction publique)	150,0 millions
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (dépréciation du franc belge)	400,0 millions
Intérieur (Fonds des communes et des provinces — cf. arrêté royal n° 45 du 6 mai 1982)	3 208,7 millions
Finances (provision d'index)	23 351,6 millions
Total	27 110,3 millions

c. Répartition de la provision d'index entre les divers budgets

La provision d'index peut être transférée par arrêtés royaux aux articles budgétaires ad hoc des différents budgets. Ceci se réalise généralement lorsque l'évolution de l'index pendant l'année budgétaire est connue avec précision.

D. Dépenses de capital (Titre II) / Octrois de crédits et participations aux entreprises à l'étranger

1) Budget des Finances et Coopération au développement

Respectivement 26,3 et 32,5 % de l'assistance publique globale au développement sont à charge des crédits inscrits au budget des Finances des années budgétaires 1981 et 1982.

b. Berekening van de indexprovisie 1982

Oorspronkelijk d.w.z. in het voorjaar van 1981, werden de begrotingsvoorstellen 1982 opgemaakt aan de vereffeningscoëfficiënt 2,2080, die overeenstemt met de spilindex 154,82. De versnelling van de prijsstijging in de loop van de tweede helft van 1981 had evenwel tot gevolg dat per 1 januari 1982 reeds de daaropvolgende vereffeningscoëfficiënt 2,2522 werd bereikt.

Bij het vaststellen van de indexprovisie voor 1982 moest dus alvast met een verhoging van 2 % per 1 januari 1982 rekening worden gehouden, evenals met het vermoedelijk verloop van de prijzen tijdens het jaar 1982 zelf. Tevens moest rekening gehouden worden met het effect van de indexmatiging op de lonen van het overheidsperoneel die ten laste vallen van de nationale begrotingen (koninklijk besluit n° 11 van 26 februari 1982).

Een toelichting met betrekking tot deze berekening werd verstrekt door de Minister van Begroting ter gelegenheid van het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting door de bevoegde Senaatscommissie van Financiën (verslag van de heer Poulet, Stuk Senaat n° 5-I/2, 1981-1982, blz. 78).

De provisie van 27 110,3 miljoen F die in de Algemene Toelichting werd opgenomen, wordt als volgt in de begrotingen ingeschreven :

Diensten van de Eerste Minister (voor de selectieve aanwervingen van het Openbaar Ambt)	150,0 miljoen
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (voor de depreciatie van de Belgische frank)	400,0 miljoen
Binnenlandse Zaken (voor de Fondsen van de Gemeenten en van de Provincies — cfr koninklijk besluit n° 45 van 6 mei 1982)	3 208,7 miljoen
Financiën (indexprovisie)	23 351,6 miljoen
Totaal	27 110,3 miljoen

c. Verdeling van de indexprovisie over de verschillende begrotingen

De indexprovisie kan bij middel van koninklijke besluiten getransfereerd worden naar de begrotingsartikelen ad hoc van de verschillende begrotingen. Zulks heeft meestal plaats nadat nauwkeurig de evolutie van het indexcijfer gedurende het begrotingsjaar is gekend.

D. Kapitaaluitgaven (Titel II) / Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven in het buitenland

1) Begroting van Financiën en ontwikkelingssamenwerking

Van de globale publieke ontwikkelingshulp nemen de op de begroting van Financiën ingeschreven kredieten voor de begrotingsjaren 1981 en 1982 respectievelijk 26,3 en 32,5 % voor hun rekening.

	Finances	A. G. O. D.	Autres départements	Total	% (1) van (4)
	Financiën	(2)	Andere departementen	Totaal	% (1) van (4)
	(1)		(3)	(4)	
	en millions de F. — in miljoen F				
1981	5 137,6	13 610,5	815,7	19 563,8	26,3
1982	7 296,—	14 257,2	889,5	22 442,7	32,5

2) *Prêts à des Etats étrangers*
(Titre II, Section 31, Chapitre VIII, Art. 83.02 (41))
et mission du Comité ministériel
des relations économiques extérieures

L'article 83.02 (41) prévoit un crédit global de 3 225,0 millions de F à titre de prêts à des Etats étrangers.

En réponse aux questions posées par un membre, le Ministre a fourni les renseignements suivants en ce qui concerne ce crédit :

a. *Prêts d'Etat à Etat*

Les prêts d'Etat à Etat constituent un instrument important du soutien financier à l'exportation belge.

Ces prêts servent au financement des avances pour les contrats (15 à 20 %) prévoyant la fourniture de biens d'équipement ou de services d'origine belge.

Ils sont accordés à des conditions très intéressantes, soit un taux d'intérêt de 0 ou de 2 % (selon le degré de développement du pays bénéficiaire) et un terme d'amortissement de 20 ans, assorti d'une dispense d'amortissement pour 10 ans.

Les pays qui obtiennent ces prêts décident eux-mêmes de l'affectation des fonds et fixent eux-mêmes les priorités en ce qui concerne les projets qu'ils souhaitent financer en partie au moyen de ces prêts. Il est évident que dans ces conditions les prêts d'Etat à Etat constituent un élément important de la politique commerciale globale de la Belgique. Les conditions de financement offertes revêtent actuellement une importance considérable dans l'attribution des marchés à l'étranger.

Lors de l'attribution de marchés, de nombreux pays tiennent compte principalement, voire exclusivement, des conditions de financement. Les modalités intéressantes — du point de vue des taux d'intérêt et de l'amortissement — des prêts d'Etat à Etat accordés par la Belgique permettent dans la plupart des cas d'offrir des conditions financières intéressantes et de garantir les changes de nos exportateurs face à la concurrence étrangère.

En combinant les prêts d'Etat à Etat d'une part avec les autres aides financières destinées à soutenir l'exportation, telles que le subventionnement du crédit à l'exportation à charge de Copromex et l'assurance crédit par l'Office national du Ducroire, d'autre part, on obtient en général des conditions financières intéressantes et comparables à celles qu'offre la concurrence étrangère.

Du fait qu'ils opèrent un effet important de multiplication, en d'autres mots, qu'ils donnent lieu à des commandes complémentaires auprès des industries belges — commandes financées au moyen de crédits commerciaux —, les prêts d'Etat à Etat exercent une influence stimulante sur les exportations belges.

Pour choisir les pays bénéficiaires, on tient compte évidemment de la situation économique et financière générale de ces pays, de l'intérêt qu'ils portent à nos exportations et de l'existence de projets pouvant être réalisés par des entreprises belges et financés partiellement au moyen de ces prêts d'Etat à Etat.

Les critères retenus pour la répartition annuelle des prêts d'Etat peuvent être résumés comme suit :

a) politique globale de la Belgique à l'égard des pays en développement;

2) *Leningen aan vreemde staten*
(Titel II, Sectie 31, Hoofdstuk VIII, art. 83.02 (41))
en de taak van het Ministerieel Comité
van Buitenlandse Economische Betrekkingen

Artikel 83.02 (41) voorziet in een globaal krediet van 3 225,0 miljoen F voor leningen aan vreemde staten.

In antwoord op de vragen van een lid verstrekke de Minister de hiernavolgende gegevens betreffende dit krediet :

a. *Leningen van Staat tot Staat*

De leningen van Staat tot Staat betekenen een belangrijk instrument bij de financiële ondersteuning van de Belgische export.

Deze leningen dienen voor de financiering van de voorschotten (15 à 20 %) van de contracten, die leveringen van uitrustingsgoederen of diensten van Belgische oorsprong inhouden.

Zij worden toegekend aan zeer gunstige voorwaarden, namelijk een interestvoet van 0 of 2 % (naargelang de graad van ontwikkeling van het begunstigd land) en een aflossingstermijn van 20 jaar gekoppeld aan een vrijstelling van aflossing van 10 jaar.

De landen aan wie deze leningen worden toegekend beslissen zelf over de aanwending die zij aan deze fondsen willen geven en kiezen zelf de voor hun prioritaire projecten uit die zij met deze leningen gedeeltelijk wensen te financieren. Het ligt voor de hand dat onder die omstandigheden de leningen van Staat tot Staat een belangrijk element zijn van het globale Belgische handelsbeleid. Bij de toewijzing van contracten in het buitenland hebben tegenwoordig de aangeboden financieringsvoorwaarden een wezenlijke betekenis.

Veel landen houden bij de toewijzing van contracten vooral, zoniet uitsluitend, rekening met de financieringsvoorwaarden. De gunstige modaliteiten qua rentevoet en aflossing waaronder de Belgische leningen van Staat tot Staat ter beschikking worden gesteld, laten in de meeste gevallen toe interessante financiële voorwaarden aan te bieden en de kansen van onze exporteurs veilig te stellen tegenover de buitenlandse concurrentie.

De bundeling enerzijds van de leningen van Staat tot Staat en anderzijds van de andere financiële hulpmiddelen ter ondersteuning van de export, zoals de exportkrediet-subsidiëring door Copromex en de kredietverzekering door het Delcredere, leiden er in het algemeen toe dat interessante en met de buitenlandse mededinging vergelijkbare financiële voorwaarden kunnen aangeboden worden.

Door het feit dat de leningen van Staat tot Staat een belangrijk multiplicator-effect inhouden, d.w.z. aanleiding geven tot aanvullende bestellingen bij de Belgische industrie die met commerciële kredieten gefinancierd worden, oefenen zij een stimulerende invloed uit op de Belgische export.

Bij de keuze van de begunstigde landen wordt uiteraard rekening gehouden met de algemene economische en financiële toestand van die landen, hun belang voor onze export en de aanwezigheid van projecten, die dank zij de gedeeltelijke financiering door middel van de leningen van Staat tot Staat, door Belgische ondernemingen kunnen verwezenlijkt worden.

De criteria weerhouden voor de jaarlijkse verdeling van de staatsleningen kunnen als volgt samengevat worden :

a) globaal beleid van België ten aanzien van de ontwikkelingslanden;

b) existence de groupes d'aide, constitués par la Banque Mondiale ou l'O. C. D. E. ou une autre instance (groupe intergouvernemental), et dont la Belgique est membre (Inde, Pakistan, Bangladesh, Turquie et Indonésie);

c) existence d'un groupe consultatif de la Banque Mondiale dont la Belgique est membre et/ou d'une politique suivie d'assistance et de coopération technique de la part de la Belgique (ex. Zaïre, Philippines, Colombie, Pérou, etc.);

d) raisons d'ordre politique militant en faveur d'un appui officiel belge à un pays ou raisons d'ordre commercial visant à rencontrer les conditions offertes par la concurrence étrangère pour certaines opérations à l'exportation.

Pour l'année 1982, la répartition a été fixée comme suit :

Prêts bénéficiaires	Montants des prêts (en millions de francs)
Chine	300
Zaïre	475
Turquie	300
Inde	350
Pakistan	100
Bangladesh	225
Indonésie	350
Philippines	100
Bolivié	100
Pérou	100
Egypte	50
Rwanda	100
Zimbabwe	100
Maroc	50
Gabon	50
Burundi	100
Réserve à répartir	375
Total du crédit	3 225

b. Le Comité ministériel des relations économiques extérieures

Chaque année, sous la présidence du Ministère des Finances, un groupe de travail ministériel élabore, sur la base de ces critères des propositions relatives à la répartition des emprunts belges d'Etat à Etat.

Ces propositions sont soumises au Comité ministériel des relations économiques extérieures.

Ledit Comité, créé en vertu de l'arrêté royal du 26 février 1982, vise la coordination des activités des divers départements dont l'activité s'étend à l'étranger.

La mission consiste à proposer au Conseil des Ministres toutes les mesures qui sont de nature à influencer favorablement la balance commerciale et des paiements, à promouvoir les capacités concurrentielles des entreprises belges à l'étranger et à encourager les investissements étrangers en Belgique.

Le Comité Ministériel des relations économiques extérieures se prononce dès lors également sur la conclusion d'emprunts d'Etat à Etat, et au cours de sa réunion du 5 mai 1982 il a réparti des emprunts d'Etat à Etat, à concurrence de $\pm$ 3 milliards de F entre 16 pays différents.

Conformément aux dispositions légales existantes le Ministre des Finances et le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur conservent le pouvoir d'accorder, de commun accord, des prêts à des pays étrangers. La gestion journalière de ces fonds est confiée à ces départements.

b) het bestaan van hulpgroepen opgericht door de Wereldbank of de O. E. S. O. of een andere instantie (intergouvernementele hulpgroep) en waarvan België lid is (India, Pakistan, Bangladesh, Turkije en Indonesië);

c) het bestaan van een consultatieve groep van de Wereldbank waarvan België lid is en/of van een opgevolgde Belgische technische bijstands- en samenwerkingspolitiek (bvb. Zaïre, Filippijnen, Colombië, Peru, enz.);

d) redenen van politieke aard, die pleiten ten gunste van een officiële Belgische steun aan een land, of redenen van commerciële aard beogend de tegemoetkoming van de voorwaarden aangeboden door de vreemde concurrentie voor bepaalde exportoperaties.

Voor 1982 werd de verdeling als volgt vastgelegd :

Begunstigde landen	Bedrag der leningen (in miljoenen frank)
China	300
Zaïre	475
Turkije	300
India	350
Pakistan	100
Bangladesh	225
Indonesië	350
Filippijnen	100
Bolivië	100
Peru	100
Egypte	50
Rwanda	100
Zimbabwe	100
Marokko	50
Gabon	50
Burundi	100
Nog te verdelen reserve	375
Totaal van het krediet	3 225

b. Ministerieel Comité voor Buitenlandse Economische Betrekkingen

Een ministeriële werkgroep onder voorzitterschap van het Ministerie van Financiën werkt ieder jaar, op grond van die criteria, voorstellen uit over de verdeling van de Belgische leningen van staat tot staat.

Die voorstellen worden voorgelegd aan het Ministerieel Comité voor Buitenlandse Economische Betrekkingen.

Dit Comité, opgericht bij koninklijk besluit van 26 februari 1982 streeft de coordinatie na van de activiteiten van de verschillende departementen die buitenlands bedrijvig zijn.

Zijn opdracht is alle maatregelen aan de Ministerraad voor te stellen die de Belgische handels- en betalingsbalans gunstig kunnen beïnvloeden, het concurrentievermogen van de Belgische ondernemingen in het buitenland kunnen bevorderen en de buitenlandse investeringen in België kunnen aanmoedigen.

Het ministerieel Comité voor de Buitenlandse Economische Betrekkingen spreekt zich dus ook uit over de leningen van staat tot staat; het heeft op zijn vergadering van 5 mei 1982 leningen van staat tot staat ten bedrage van $\pm$ 3 miljard F verdeeld onder 16 verschillende landen.

De Minister van Financiën en de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel blijven volgens de bestaande wettelijke beschikkingen gemachtigd om samen leningen toe te staan aan vreemde Staten. Het dagelijks beheer van die fondsen berust bij die Departementen.

Un arrêté royal du 26 mai 1982 règle la composition du Comité Ministériel des relations économiques extérieures qui est placé sous la présidence du Ministre des relations extérieures et dont font partie : le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce Extérieur, le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre de la Région Bruxelloise et des Classes moyennes et le Secrétaire d'Etat aux Affaires Européennes et à l'Agriculture.

Le Comité a également élaboré son règlement d'ordre intérieur qui règle notamment la périodicité des réunions et l'ordre de ses travaux.

c. Financement des exportations des P. M. E.

Les aides financières à l'exportation sont à la disposition tant des exportateurs de grands complexes industriels que des P. M. E. Dans la pratique, cette distinction entre les exportateurs de « grande » et de « moindre » importance n'est souvent d'ailleurs que théorique. Dans de nombreux cas, les gros exportateurs font en effet appel aux P. M. E. dans le cadre de la sous-traitance qui est prévue dans les contrats concernant les projets importants.

Les commandes que les P. M. E. reçoivent et les livraisons qu'elles effectuent en tant que sous-traitants sont financées au moyen des prêts belges d'Etat à Etat.

En ce qui concerne le financement des exportations des P. M. E., on constate que celles-ci n'éprouvent généralement pas de difficulté majeure à mobiliser leurs crédits à court terme. Par contre, on sait que la situation est très différente en ce qui concerne le financement à moyen et à long terme; ici, en raison de la concurrence étrangère déjà citée ci-dessus, il est nécessaire de prévoir des bonifications d'intérêt.

Le crédit à l'exportation à court terme ne donne donc pas lieu à subventionnement des exportateurs de la part du secteur officiel.

On se souviendra encore des services offerts aux P. M. E. par l'Office belge du commerce extérieur et à l'aide financière que le Fonds du commerce extérieur leur apporte en matière de prospection et en vue de la participation des P. M. E. à des manifestations commerciales à l'étranger.

La Société belge d'investissement international (S. B. I.) peut également soutenir les initiatives des P. M. E. Enfin, celles-ci peuvent s'adresser à l'Office national du Dueroire en vue d'assurer les risques de leurs crédits à l'exportation à court terme. En 1980 et en 1981, cet office a fourni sa couverture pour plus de la moitié des risques afférents aux exportations courantes, qui sont effectuées principalement par les P. M. E.

3) Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement et à la Banque mondiale (Titre II, Section 31, chapitre VIII, art. 83.01 (38) et art. 83.12 (71))

L'article 83.01 (38) prévoit un crédit de 1 914,6 millions de F au titre de l'affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement.

L'article 83.12 (71) prévoit un crédit de 759,0 millions de F pour la partie callable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque mondiale.

Een koninklijk besluit van 26 mei 1982 regelt de samenstelling van het Ministerieel Comité voor de Buitenlandse Economische Betrekkingen, dat onder het voorzitterschap staat van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen en waarvan deel uitmaken : de Vice-Eerste Minister en de Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, de Minister van Economische Zaken, de Minister van het Brussels Gewest en de Middenstand, de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw.

Het Comité heeft ook zijn reglement van inwendige orde uitgewerkt, dat o.m. de periodiciteit van de vergaderingen en zijn werkzaamheden regelt.

c. Financiering van de exportverrichtingen van K. M. O.'s

De financiële hulpmiddelen bij de export staan ter beschikking zowel van de exporteurs van grote industriële complexen als van de K. M. O.'s. Trouwens, in de praktijk blijkt dit onderscheid tussen de « grote » en de « kleine » export dikwijls slechts theoretisch te zijn. De zogeheten grote export doet immers in veel gevallen beroep op de K. M. O.'s in het raam van de toelieferingen en de onderaannemingen die in de contracten betreffende omvangrijke projecten voorzien zijn.

Bestellingen aan en leveringen door K. M. O.'s zijn in dit kader gefinancierd geworden door middel van de Belgische leningen van Staat tot Staat.

Wat de financiering van de exportverrichtingen van K. M. O.'s aangaat, kan vastgesteld worden dat zij meestal geen beduidenswaardige moeilijkheden ondervinden bij de mobilisering van hun kredieten op korte termijn. De toestand ligt heel anders wat de financiering op middellange en lange termijn betreft waarbij, omwille van de reeds hoger aangehaalde buitenlandse mededinging, interestbonificaties moeten ingeschakeld worden.

Het exportkrediet op korte termijn maakt dus niet het voorwerp uit van een betoelaging door de officiële sector ten gunste van de exporteurs.

Er mag nog herinnerd worden aan het dienstbetoon dat aan de K. M. O.'s verleend wordt door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en aan de financiële hulp vanwege het Fonds voor Buitenlandse Handel bij de prospectie en de deelneming aan handelsmanifestaties in het buitenland vanwege de K. M. O.'s.

Ook de B. M. I. (Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings) kan de acties van de K. M. O.'s ondersteunen. Uiteindelijk kunnen zij voor de verzekering van de risico's van hun kortlopende exportkredieten terecht bij de Nationale Delcreditedienst. Deze dienst heeft in 1980 en 1981 dekkingen verleend die voor meer dan de helft de risico's betreffen die verbonden zijn aan courante exportoperaties, d.w.z. uitvoerverrichtingen die hoofdzakelijk het werk zijn van K. M. O.'s.

3) Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie en in de Wereldbank (Titel II, Sectie 31, hoofdstuk VIII, art. 83.01 (38) en art. 83.12 (71))

Artikel 83.01 (38) voorziet in een krediet van 1 914,6 miljoen F voor het lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.

Artikel 83.12 (71) voorziet in een krediet van 759,0 miljoen F voor het opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de wereldbank.

En réponse à la question posée par un membre, le Ministre a fourni les renseignements suivants relatifs à l'importance pour notre pays de la Banque mondiale qui, avec sa succursale, l'Association internationale de développement, constitue la principale institution financière multilatérale :

Au cours de l'exercice d'activité 1981 (1^{er} juillet 1980 - 30 juin 1981), ces institutions ont accordé des prêts pour un montant de 12 291 millions de dollars, dont 8 809 millions pour le compte de la Banque, destinés au financement de projets de développement dans 81 des 139 pays membres.

Tous les pays industrialisés sont membres de la Banque mondiale et lui apportent l'aide dont elle a besoin pour poursuivre ses activités de financement.

En outre, la Banque accorde aux pays en voie de développement qui en sont membres, en plus des prêts précités, une assistance technique considérable.

La souscription de la Belgique au capital actions de la Banque mondiale représente 2,28 % du total des actions souscrites. Cette souscription et le soutien que lui apportent l'Autriche, le Luxembourg et la Turquie ainsi que celui que lui apportera à l'avenir également la Hongrie, qui s'est affiliée à la Banque il y a quelques semaines, ont permis à la Belgique de désigner et de maintenir en place un administrateur au sein du conseil d'administration, qui est le principal organe de gestion journalière de la Banque.

La participation de la Belgique au capital de la Banque mondiale présente encore d'autres avantages considérables pour notre pays : ainsi, elle permet aux firmes belges de participer aux adjudications organisées dans le cadre des projets financés par la Banque. Au 30 juin 1981, le montant des paiements effectués par la Banque depuis le début de ses activités pour les biens et les services belges s'élevait à 478,7 millions de dollars, soit presque cinq fois le montant de la souscription au capital de la Banque que la Belgique a dû verser.

Enfin, un certain nombre de Belges font partie du personnel de la Banque; fin 1981, ils étaient au nombre de 64, dont 52 dans la catégorie professionnelle.

4) *Délibération n° 2812 prise par le Conseil des Ministres en application de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat*

Votre rapporteur attire l'attention sur la délibération n° 2812 du 18 juin 1982 qui autorise, à charge du budget du Ministère des Finances pour 1982, Titre II, Section 31, Chapitre VIII, article 81.10 (nouveau), et jusqu'à concurrence de 71 979 175 francs belges, l'engagement, l'ordonnement et le paiement des montants à verser en 1982 par l'Etat belge à la Société belge d'Investissement international, du chef de la mise à exécution de la garantie de l'Etat belge attachée au remboursement en capital, intérêts et accessoires des refinancements opérés par la Société belge d'Investissement international en faveur de la Société de Financement du Développement, à Kinshasa (Zaïre). Cette autorisation de dépense sera régularisée dans le feuillet de crédits supplémentaires pour 1982.

In antwoord op de vraag van een lid verstrekte de Minister de hiernavolgende gegevens over het belang voor ons land van de Wereldbank die, samen met haar filiaal de Internationale Ontwikkelingsassociatie, de voornaamste multilaterale financiële instelling vormt :

Tijdens het activiteitsjaar 1981 (1 juli 1980 - 30 juni 1981) hebben deze voor 12 291 miljoen dollar, waarvan alleen voor de Bank 8 809 miljoen, leningen toegestaan bestemd voor de financiering van ontwikkelingsprojecten in 81 van de 139 landen-leden.

Al de geïndustrialiseerde landen zijn lid van de Wereldbank en verlenen haar de steun die ze nodig heeft om haar financieringsactiviteiten voort te zetten.

Bovendien verleent de Bank aan de ontwikkelingslanden die er lid van zijn, benevens de voormelde leningen, een belangrijke technische bijstand.

De inschrijving van België op het aandelenkapitaal van de Wereldbank vertegenwoordigt 2,28 % van het totaal der onderschreven aandelen. Die inschrijving, alsmede de steun verleend door Oostenrijk, Luxemburg, Turkije en in de toekomst eveneens door Hongarije, dat sinds enkele weken tot de Bank toetreden is, hebben België in de mogelijkheid gesteld bestendig een beheerder aan te wijzen in de schoot van de Raad van Beheer van de instelling, voornaamste orgaan voor het dagelijks beheer van de Bank.

De deelneming van België in het kapitaal van de Wereldbank heeft nog andere merkelijke voordelen voor ons land en stelt namelijk de Belgische firma's in staat deel te nemen aan de aanbestedingen uitgeschreven in het kader van de door de Bank gefinancierde projecten. Op 30 juni 1981 beliep het bedrag van de door de Bank verrichte betalingen voor de Belgische goederen en diensten sedert de aanvang van haar activiteiten 478,7 miljoen dollar, d.i. bijna vijf maal meer dan hetgeen België heeft moeten storten als zijn inschrijving op het kapitaal van de Bank.

Tenslotte maken een bepaald aantal Belgen deel uit van het personeel van de Bank; eind 1981 waren ze ten getale van 64, waarvan 52 in de beroepscategorie.

4) *Beraadslaging n° 2812 door de Ministerraad genomen in toepassing van artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit*

Uw rapporteur vestigt de aandacht op de beraadslaging n° 2812, op grond waarvan op 18 juni 1982 machtiging werd verleend tot het vastleggen, ordonnanceren en betalen, ten laste van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1982, Titel II, Sectie 31, Hoofdstuk VIII, artikel 81.10 (nieuw), en ten belope van 71 979 175 Belgische frank, van de in 1982 door de Belgische Staat aan de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings te storten bedragen uit hoofde van de tenuitvoerlegging van de waarborg van de Belgische Staat, verleend aan de terugbetaling in kapitaal, interesten en bijkomende kosten van de herfinancieringen, verricht door de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings ten gunste van de Société de Financement du Développement, te Kinshasa (Zaïre). Deze uitgavenmachtiging zal geregulariseerd worden in het bijblad voor 1982.

E. Dette publique

1) Structure de la dette publique

a. Dette publique en devises

Fin août, la dette publique s'élevait à 3 006,8 milliards, dont 2 419,8 milliards en francs belges et 587,0 en devises.

A cette date, la composition de la dette publique en devises se présentait comme suit :

	En milliards FB	%
DM	201,1	34,3
FS	143,7	24,5
\$ US	155,5	26,5
FLPB	58,1	9,9
Yen	18,3	3,1
£ et autres	10,3	1,7
	587,0	100,0

b. Effets des emprunts extérieurs sur la balance des paiements :

La balance des paiements est influencée favorablement par le produit des emprunts extérieurs, qui renforce les réserves de change de la Banque Nationale de Belgique.

En revanche, l'effet sur la balance des paiements est défavorable en fonction du service financier de la dette extérieure, se traduisant par des sorties de devises.

Toutefois cet effet est naturellement étalé dans le temps, comme l'est le service financier.

c. L'influence de la baisse des taux d'intérêt à l'étranger sur la dette extérieure

A la fin du mois d'août 1982, la dette publique a court terme en FB et en devises, s'élevait respectivement à 933,2 et 310,3 milliards de F.

La baisse des taux d'intérêt à l'étranger se ressent assez rapidement au niveau de la dette extérieure du fait que celle-ci se compose pour une partie importante (310,3 milliards de FB fin août) d'emprunts à court terme, d'une durée de 3 ou de 6 mois essentiellement, et d'emprunts consolidés à taux d'intérêt périodiquement révisibles (228,4 milliards de FB fin août).

A la même date, cette dette consolidée globale en devises s'élevait à 276,6 milliards de F.

Evolution des taux d'intérêt des principales devises

	DM		FS		\$	
	3 mois	6 mois	3 mois	6 mois	3 mois	6 mois
1982						
30/6	9 5/8	9 7/8	5 5/8	6 3/8	16 9/16	16 13/16
30/7	9 1/2	9 3/4	4 7/8	5 7/8	13 3/4	14 5/8
31/8	8 3/4	8 15/16	4 5/8	5 1/2	12	13
23/9	8 1/8	8 11/16	4 5/8	5 1/2	12 1/8	12 7/8

E. Rijksschuld

1) Structuur van de Rijksschuld

a. Rijksschuld in deviezen

Eind augustus bedroeg de Rijksschuld 3 006,8 miljard, waarvan 2 419,8 schuld in Belgische frank en 587,0 in deviezen.

De samenstelling van de Rijksschuld in deviezen zag er op voormelde datum als volgt uit :

	In miljarden BF	%
DM	201,1	34,3
FS	143,7	24,5
\$ US	155,5	26,5
FLPB	58,1	9,9
Yen	18,3	3,1
£ en andere	10,3	1,7
	587,0	100,0

b. Weerslag van de buitenlandse leningen op de betalingsbalans :

De betalingsbalans wordt gunstig beïnvloed door de opbrengst van de buitenlandse leningen, die de reserves van de Nationale Bank van België versterkt.

De weerslag ervan op de betalingsbalans daartegen is ongunstig omwille van de financiële lasten van de buitenlandse schuld die meebrengt dat deviezen ons land verlaten.

Vanzelfsprekend is de weerslag daarvan, juist zoals de terugbetaling, over verschillende jaren gespreid.

c. Weerslag van de daling van de buitenlandse rentevoeten op de buitenlandse schuld.

Eind augustus 1982 bedroeg de kortlopende Rijksschuld in BF en in deviezen respectievelijk 933,2 en 310,3 miljard F.

De daling van de rentevoeten in het buitenland heeft vrij vlug een weerslag op het niveau van de buitenlandse schuld omdat deze laatste voor een groot deel (310,3 miljard F eind augustus) bestaat uit kortlopende leningen, vooral leningen op 3 of 6 maanden, evenals uit geconsolideerde leningen waarvan de rentevoet periodiek kan worden herzien (228,4 miljard BF op het einde van augustus).

De totale geconsolideerde Rijksschuld in deviezen bedroeg op diezelfde datum 276,6 miljard.

Ontwikkeling van de rentevoeten van de voornaamste deviezen

	DM		FS		\$	
	3 maand.	6 maand.	3 maand.	6 maand.	3 maand.	6 maand.
1982						
30/6	9 5/8	9 7/8	5 5/8	6 3/8	16 9/16	16 13/16
30/7	9 1/2	9 3/4	4 7/8	5 7/8	13 3/4	14 5/8
31/8	8 3/4	8 15/16	4 5/8	5 1/2	12	13
23/9	8 1/8	8 11/16	4 5/8	5 1/2	12 1/8	12 7/8

2) Conditions du prochain emprunt de l'Etat

En réponse aux questions de certains membres au sujet des emprunts de l'Etat qui seront émis en octobre prochain, le Ministre a fourni les précisions suivantes :

L'Etat émettra simultanément à partir du 4 octobre deux emprunts, l'un à durée fixe et l'autre à charnière.

Les conditions en sont les suivantes :

	Emprunt 13,75 % 1982-1991 —	Emprunt 1982-1987-1991 —
Taux d'intérêt ...	13,75 %	13,50 % pendant 4 1/2 ans 13,75 % les quatre années suivantes
Durée ...	8 1/2 ans	4 1/2 ou 8 1/2 ans
Amortissement ...	uniquement par rachat	
Taux de rem- boursement	100 %	
Prix d'émission ...	sera fixé le 30 septembre au plus tard	

F. Problèmes monétaires

A l'occasion de l'examen du présent budget, deux questions ont été posées au sujet des problèmes monétaires. Ces questions visaient les conséquences de la dévaluation du franc belge au mois de février dernier ainsi que l'avenir de l'Union monétaire belgo-luxembourgeoise.

Voici les réponses du Ministre :

1) Effets de la dévaluation

En dévaluant de 8,5 % le franc belge le Gouvernement poursuivait deux objectifs essentiels. Le premier consistait à redresser de manière fondamentale notre déséquilibre extérieur, en freinant les importations et en encourageant les exportations. Le second objectif consistait à compenser autant que possible, en augmentant le volume de nos exportations, l'effet déflationniste à court terme des autres mesures d'assainissement sur l'activité économique et sur l'emploi.

L'opération de dévaluation ne peut donc être considérée isolément, mais se place dans l'ensemble des mesures prises par le Gouvernement en vue d'un redressement économique progressif.

Le Gouvernement a dit d'emblée que ses objectifs ne pourraient être atteints qu'à moyen terme et que la dévaluation ne pourrait avoir des effets positifs immédiats.

Au contraire, il a souligné dans toutes ses déclarations que la dévaluation aurait, à court terme, une incidence plutôt négative sur notre balance des paiements en raison notamment de la détérioration des termes de l'échange. De plus, en raison du temps nécessaire pour obtenir les

2) Voorwaarden van de eerstvolgende Staatsleningen

In antwoord op de vragen van leden verstrekte de Minister de hiernavolgende gegevens over de Staatsleningen die in oktober zullen worden uitgegeven :

Vanaf 4 oktober zal de Staat tezelfdertijd twee leningen uitgeven, een met een vaste looptijd en een andere schaarlening.

De voorwaarden zullen er als volgt uitzien :

	Lening 13,75 % 1982-1991 —	Lening 1982-1987-1991 —
Rentevoet ...	13,75 %	13,50 % gedurende 4 1/2 jaar 13,75 % de vier volgende jaren
Looptijd ...	8 1/2 jaar	4 1/2 of 8 1/2 jaar
Delging ...	Uitsluitend door afkoop	
Terugbetalings- koers ...	100 %	
Uitgifteprijs ...	Zal uiterlijk op 30 september worden bepaald	

F. Monetaire aangelegenheden

Ter gelegenheid van het onderzoek van onderhavige begroting werden twee vragen gesteld over monetaire aangelegenheden. Deze vragen hadden betrekking op de gevolgen van de devaluatie van de Belgische frank in februari ll. en op de toekomst van de Belgisch-Luxemburgse Monetaire Unie.

De Minister verstrekte de hiernavolgende antwoorden :

1) Gevolgen van de devaluatie

Door de Belgische frank met 8,5 % te devalueren streefde de Regering twee essentiële oogmerken na. Het eerste bestond erin onze begrotingsbalans opnieuw fundamenteel in evenwicht te brengen door de invoer af te remmen en de uitvoer te stimuleren. Het tweede bestond erin door een uitbreiding van de omvang van onze uitvoer het deflatorische effect op korte termijn van de overige saneringsmaatregelen op de economische activiteit en op de werkgelegenheid zoveel mogelijk te compenseren.

De devaluatie mag dus niet apart beschouwd worden doch wel in de context van de gezamenlijke maatregelen die de Regering genomen heeft met het oog op een geleidelijke economische wederopleving.

De Regering heeft van meet af aan gezegd dat haar oogmerken slechts op middellange termijn bereikt kunnen worden en dat de devaluatie geen onmiddellijke positieve gevolgen kan hebben.

Zij heeft daarentegen in al haar verklaringen beklemtoond dat de devaluatie op korte termijn een eerder negatieve uitwerking zou hebben op onze betalingsbalans met name wegens de verslechtering van de ruilvoet. Wegens de tijd die noodzakelijkerwijze moet worden uitgetrokken

commandes, pour produire et livrer les biens commandés, nos entreprises exportatrices ne bénéficient qu'après un certain délai des possibilités plus grandes qui leur sont offertes.

Le Gouvernement ne veut pas dissimuler non plus que la dévaluation influence d'une manière défavorable le développement des prix intérieurs et peut renforcer les impulsions inflationnistes.

La dévaluation se répercute également sur les charges de la dette extérieure du Trésor. Ainsi le réajustement du cours du F en février a entraîné une augmentation des charges d'intérêt de la dette publique pour 1982 de 4,2 milliards. Le réaligement qui s'est opéré ensuite à l'occasion de la dévaluation du franc français (5,75 % le 12 juin 1982) a entraîné un alourdissement complémentaire de 1,3 milliard.

De même, la dévaluation de février a provoqué une augmentation de l'encours des emprunts consolidés en devises de l'Etat de 15,5 milliards, montant qui devra être remboursé au cours des années suivantes au fur et à mesure des échéances.

S'il est vrai que les effets négatifs se sont manifestés rapidement, il est à noter qu'actuellement les effets positifs commencent à se refléter dans les statistiques économiques et financières et que des indications positives peuvent être mises en lumière.

En effet, de mi-juin jusqu'à mi-septembre, c'est-à-dire pendant trois mois, la Banque Nationale n'a pas du effectuer d'interventions de soutien au franc belge. Au contraire, elle a pu racheter pour environ 20 milliards de francs belges des devises, de sorte que le volume d'ECUS et de monnaies étrangères s'est accru d'environ 60 milliards.

Ainsi c'est la première fois depuis la création du Système Monétaire Européen en mars 1979, que notre monnaie a bénéficié d'un répit aussi long et profond. Celui-ci est d'ailleurs largement attribuable aux mouvements de capitaux en faveur du franc belge, suscités par un retour de confiance dans le franc belge.

Néanmoins il est clair que ce renversement positif ne pouvait pas et ne peut pas susciter l'euphorie, qui consisterait à simplement extrapoler une tendance positive actuelle. Il s'ensuit que les toutes récentes interventions par la Banque Nationale doivent être placées dans leur juste contexte. Il est évident qu'à côté de la confiance ou la méfiance à l'égard d'une monnaie les facteurs techniques sous-jacents sont eux aussi très importants. En premier lieu il y a la montée subite du Deutsche Mark et quelques autres monnaies européennes, provoquée par des événements politiques imprévisibles. En plus il ne faut pas oublier que, nonobstant une amélioration substantielle, le compte courant de notre balance des paiements reste encore toujours en déficit. Ce déficit a la pleine attention du gouvernement, mais il est évident qu'il ne peut être éliminé en un an.

Finalement, il ne faut surtout pas s'imaginer que le processus d'amélioration du franc belge suive une course ascendante régulière. Il faut s'imaginer plutôt une succession de hauts et de bas, les uns plus accentués que les autres.

Le déport du franc financier par rapport au franc convertible a sensiblement diminué et se situe actuellement dans la zone du 3,5 à 4 %, venant de ± 16 % il y a quelques mois. L'amélioration de la position du franc nous a par ailleurs permis de suivre, dans une large mesure, la tendance baissière des taux d'intérêt qui s'est manifestée dans les marchés internationaux et étrangers. Le taux d'escompte de la Banque nationale a été diminué à trois reprises et les taux des certificats du Trésor ont été abaissés de plus de 2 %. Pour la première fois depuis de nombreux

om de bestellingen in de wacht de slepen alsmede om de bestelde goederen te produceren en te leveren plukken onze exportgerichte bedrijven pas na enige tijd voordeel van de ruimere mogelijkheden die hun geboden worden.

De Regering wil zich evenmin ontveinen dat de devaluatie de ontwikkeling van de binnenlandse prijzen op een ongunstige wijze beïnvloedt en de inflatie kan aanwakken.

De devaluatie heeft ook een terugslag op de rentelast van de buitenlandse schuld van de Schatkist. Zo heeft de wederaanpassing van de wisselkoers van de Belgische frank in februari tot gevolg gehad dat de bedoelde lasten voor 1982 met 4,2 miljard gestegen zijn. Anderzijds resulteerde de aanpassing ten gevolge van de devaluatie van de Franse frank (5,75 % op 12 juni 1982) in een extralast van 1,3 miljard.

Zo ook heeft de devaluatie van februari een vermeerdering met 15,5 miljard van het totale bedrag van de geconsolideerde staatsleningen veroorzaakt, welk bedrag in de loop van de volgende jaren op de vervaldagen zal moeten worden terugbetaald.

Ofschoon het waar is dat de negatieve effecten niet lang op zich lieten wachten, zij toch opgemerkt dat de positieve gevolgen zichtbaar beginnen te worden in de economische en financiële statistieken en dat zich een positieve kentering begint af te tekenen.

Van medio juni to medio september, zegge gedurende drie maanden, heeft de Nationale Bank de Belgische frank niet meer moeten steunen en zij heeft integendeel voor ongeveer 20 miljard BF aan deviezen teruggekocht zodat het volume van onze middelen in ECUS en buitenlandse munten met ongeveer 60 miljard toegenomen is.

Sedert de oprichting in 1979 van het Europees Muntfonds heeft onze munt nog nooit zo lang en ongestoord kunnen verademen en die toestand is trouwens in ruime mate toe te schrijven aan de kapitaalbewegingen ten gunste van de Belgische frank, dank zij het herstelde vertrouwen in de Belgische frank.

Wij mogen ons echter niet laten meeslepen door een euforie waarbij wij ons zouden inbeelden dat de huidige gunstige tendens wel zal aanhouden. Daaruit volgt dat de zeer recente tegemoetkomingen van de Nationale Bank in hun juiste context moeten worden geplaatst. Het ligt voor de hand dat naast het vertrouwen of het wantrouwen t.a.v. een munt ook verborgen technische factoren van zeer groot belang kunnen zijn. Wij denken daarbij in de eerste plaats aan de plotse koersstijging van de Deutsche mark en enige andere Europese valuta als gevolg van niet te voorzien politieke gebeurtenissen. Daarenboven mag men evenmin uit het oog verliezen dat de lopende rekening van onze handelsbalans, niettegenstaande een aanzienlijke verbetering, nog steeds een tekort vertoont. Dat tekort is het grote zorgkind van de Regering ofschoon het uiteraard niet in een jaar tijds kan worden weggewerkt.

Ten slotte mag men zich vooral niet inbeelden dat het verbeteringsproces van de Belgische frank volgens een regelmatig stijgende curve verloopt. Het gaat hier veeleer om een opeenvolging van hoogten en laagten waarvan de ene scherper afgetekend is dan de andere.

De afwijking tussen de financiële frank en de frank op de vrije markt is aanzienlijk verminderd en bedraagt thans 3,5 à 4 % tegen ± 16 % enige maanden geleden. De verbetering van de positie van de frank heeft ons anderzijds in staat gesteld in ruime mate de dalende tendens van de rentevoeten te volgen zoals die zich op de internationale en buitenlandse markten heeft voorgedaan. De discontovoet van de Nationale Bank werd drie maal verlaagd en de rentevoeten van de Schatkistcertificaten werden met meer dan 2 % verlaagd. Voor de eerste maal sinds vele maanden kon-

mois, le coût des émissions à long terme a pu être réduit et il est à prévoir qu'une réduction pourra être très prochainement opérée dans les taux débiteurs à long terme.

La Bourse de Bruxelles a connu un regain d'activité et les cours des actions belges se sont sensiblement redressés tandis que les industriels témoignent à nouveau d'une certaine confiance dans le développement futur de notre économie.

Les prévisions économiques de la C. E. E. prévoient dès cette année un léger redressement des grands déséquilibres macro-économiques et tiennent notamment compte d'une diminution du déficit de la balance courante par rapport au produit intérieur brut ainsi que d'une diminution du déficit du secteur public en pourcent du produit national. Il est dès à présent établi que, grâce à la modération des revenus, à l'augmentation de la productivité et aux réajustements monétaires, la capacité concurrentielle des entreprises s'est considérablement améliorée. La promotion de nos exportations en bénéficie dès à présent.

En matière d'évolution des prix, les perspectives sont telles que grâce à la politique pratiquée par le Gouvernement, la répercussion de la dévaluation pourra effectivement être limitée à l'effet mécanique de la dépréciation du franc.

Le Gouvernement réalise parfaitement que le réajustement monétaire en lui-même ne modifie en rien nos problèmes fondamentaux. Il reste cependant convaincu que la solution de ces derniers nécessite la mise en œuvre de la politique de redressement qu'il mène depuis quelques mois. Les indications encourageantes ne peuvent que renforcer sa détermination de poursuivre cette politique avec fermeté et ténacité.

2) Association monétaire avec le Grand-Duché de Luxembourg

Il ne résulte nullement des contacts que le Gouvernement a eus avec les autorités luxembourgeoises que celles-ci auraient l'intention de mettre fin à l'association monétaire entre le Grand-Duché et la Belgique.

Au contraire, pendant ces contacts, les Luxembourgeois ont confirmé à plusieurs reprises qu'ils n'envisagent pas seulement de maintenir mais aussi de renforcer l'association monétaire, comme il l'a d'ailleurs été mentionné dans le communiqué de presse commun du 25 janvier 1982.

Il est vrai que M. Werner a fait état de son inquiétude au sujet de l'écart croissant entre le cours du DM et du franc luxembourgeois.

Les autorités luxembourgeoises ont également souligné qu'un nouvel affaiblissement du franc belge risque d'avoir de tels effets sur l'économie du Grand-Duché qu'elles seraient inévitablement amenées à pratiquer une politique monétaire différente de celle qui a été suivie jusqu'à présent.

A l'occasion de la dévaluation du FF en juin dernier, M. Werner a exprimé sa satisfaction au sujet de la large concertation belgo-luxembourgeoise qui a précédé ce réalignement. Une telle concertation est d'ailleurs conforme au contenu du communiqué officiel qui a été rédigé à l'issue de la réunion des Chefs d'Etat qui s'est tenue à Luxembourg le 25 mars dernier. Le président du gouvernement luxembourgeois a de plus reconnu que le plan de redressement du gouvernement belge lui paraissait une base de départ adéquate pour le redressement de l'économie belge et de notre monnaie.

C'est toujours sur base de ce communiqué que se poursuivent les discussions entre les deux gouvernements en vue de prendre des mesures tendant à rendre plus opération-

den de kosten van de uitgaven op lange termijn verlaagd worden en het laat zich aanzien dat de debetrentevoeten op lange termijn binnen zeer afzienbare tijd kunnen worden verlaagd.

De activiteit op de Brusselse Beurs is weer toegenomen en de koersen van de Belgische obligaties zijn aanzienlijk gestegen terwijl de industrieën de toekomstige ontwikkeling van onze economie met wat meer vertrouwen tegemoet zien.

De economische prognoses van de E. E. G. geven vanaf dit jaar een licht verbetering in het grote macro-economische onevenwicht en met name houden zij rekening met een vermindering van het tekort op de betalingsbalans ten opzichte van het bruto binnenlands produkt evenals met een vermindering van het tekort van de overheidssector in percentage van het nationaal produkt. Nu reeds staat vast dat dank zij de inkomensmatiging, de verhoging van de produktiviteit en de muntaanpassingen, het concurrentievermogen van onze ondernemingen aanmerkelijk verbeterd is. De bevordering van onze uitvoer plukt daar reeds de vruchten van.

Inzake prijzenevoluitie lijken de vooruitzichten zo dat dank zij het door de Regering gevoerde beleid de weerslag van de devaluatie effectief beperkt zal kunnen worden tot het mechanische effect van de waardevermindering van de frank.

De Regering is er zich terdege van bewust dat de muntaanpassing zelf niets aan onze fundamentele problemen verandert. Toch blijft zij ervan overtuigd dat de oplossing van die problemen de tenuitvoerlegging vergt van het herstelbeleid dat zij de jongste maanden voert. De bemoedigende voortekenen kunnen haar slechts sterken in haar vastberadenheid om dat beleid krachtig en hardnekkig voort te zetten.

2) Monetaire associatie met het Groothertogdom Luxemburg

Uit de contacten die de Regering met de Luxemburgse overheid heeft gehad, blijkt geenszins dat deze de bedoeling zou hebben de monetaire associatie tussen het Groothertogdom en België te verbreken.

Tijdens die contacten hebben de Luxemburgers integendeel herhaaldelijk bevestigd dat zij niet alleen van zins zijn de monetaire associatie te handhaven, maar zelfs ze te verstevigen, zoals overigens in het gemeenschappelijk perscommuniqué van 25 januari 1982 is gemeld.

De heer Werner heeft inderdaad uiting gegeven aan zijn bezorgdheid ten aanzien van de groeiende kloof tussen de DM-koers en de Luxemburgse frank.

Ook onderstrept de Luxemburgse overheid dat een nieuwe verzwakking van de Belgische frank zodanige gevolgen voor de economie van het Groothertogdom zou kunnen hebben dat zij er onvermijdelijk zou toe genoopt worden een monetair beleid te gaan voeren dat van het huidige verschilt.

Naar aanleiding van de devaluatie van de FF in juni laatstleden sprak de heer Werner zijn voldoening uit over het ruim overleg dat tussen België en Luxemburg aan die herschikking van die munt is voorafgegaan. Een dergelijk overleg strookt trouwens met de tekst van het officieel communiqué dat na de bijeenkomst van de staatshoofden te Luxemburg op 25 maart laatstleden is bekendgemaakt. Bovendien heeft de voorzitter van de Luxemburgse regering erkend dat het herstelplan van de Belgische regering volgens hem een gepaste verstrekbasis vormt voor het herstel van het Belgische bedrijfsleven en onze munt.

Dat communiqué blijft trouwens als basis dienen voor de verdere onderhandelingen van de twee regeringen i.v.m. de maatregelen die erop gericht zijn de in het protocol

nelles les garanties inscrites dans le protocole en vue de la protection des intérêts légitimes de chacun des deux pays.

Dans l'idée des autorités belges cette garantie devrait essentiellement consister en une procédure d'information mutuelle concrétisée dans la mise sur pied de rencontres régulières et dans l'organisation d'une consultation efficace avant toute demande d'ajustement de parité auprès des instances communautaires.

Il est clair, dans l'esprit des autorités belges, que d'autres formes de garanties ne peuvent être envisagées que pour autant qu'elles ne seraient pas de nature à rompre l'équilibre actuel entre les intérêts respectifs des partenaires.

La récente mesure des autorités luxembourgeoises en matière de dépôts en francs luxembourgeois est une mesure de contrôle bancaire qui n'est en fait que la confirmation d'une pratique constante des banques luxembourgeoises. Elle n'est nullement dirigée contre le franc belge, les responsables luxembourgeois ont d'ailleurs déclaré qu'ils ont pris soin d'attendre une période sereine pour faire le pas afin d'éviter des spéculations non justifiées par le caractère de la mesure.

G. Matières fiscales

1) L'évolution des recettes fiscales

La communication mensuelle du Ministre des Finances publiée le 19 août 1982 fait apparaître qu'en juillet 1982, les recettes fiscales courantes des Voies et Moyens s'élevaient à 131 783 millions et les recettes fiscales courantes totales, y compris donc les recettes ristournées, cédées et affectées atteignaient 137 500 millions de F, soit une augmentation de 3 644 millions ou 2,7 % par rapport au mois correspondant de l'année précédente.

Selon la même communication, les recettes fiscales courantes totales pour les sept premiers mois de 1982 sont supérieures de 69 787 millions à celles de la période correspondante de 1981, soit une augmentation de 11,7 %.

Sur la base des chiffres précités, un membre a posé les questions suivantes :

a) Au cours du premier semestre, les recettes fiscales ont été bonnes. Quelle est dans ce contexte l'importance de 2 facteurs à caractère unique : d'une part le rattrapage de l'arriéré en matière d'enrôlement et d'autre part les résultats positifs du volontariat fiscal en matière de versements anticipés ?

b) Par rapport au mois correspondant de l'année dernière, le total des recettes fiscales courantes de juillet 1982 n'a augmenté que de 2,7 %. N'y a-t-il pas lieu de craindre que les plus-values enregistrées depuis le début de l'année disparaîtront progressivement ? Dans ces circonstances, ne faut-il pas s'attendre pour la seconde moitié de 1982 à un ralentissement de la croissance des revenus en raison de la modification du système de liaison à l'indice des prix et de la baisse de la consommation privée ?

Le Ministre donne les réponses suivantes :

a) Le produit de la récupération des retards dans les enrôlements de l'exercice d'imposition de 1981 (revenus de 1980) en 1982 est estimé à 6 milliards. Cette récupération a été opérée au cours des six premiers mois. Par ailleurs, et pour la même période, les versements provenant du volontariat fiscal sont estimés à environ 3 milliards.

b) La faible progression en recettes fiscales courantes totales enregistrées au mois de juillet 1982 par rapport au même mois de 1981 résulte d'une série de facteurs techniques ou accidentels tels que les importants dégrèvements

vestgesteld waarborgen ter beveiliging van de rechtmatige belangen van de beide landen.

Volgens de Belgische overheid zouden die waarborgen voornamelijk van die aard moeten zijn dat een wederzijdse informatieprocedure op gang gebracht wordt die tot uiting komt in geregelde ontmoetingen en een doeltreffende raadpleging vóór elk verzoek tot herschikking van de muntpariteit bij de communautaire overheid.

In de geest van de Belgische overheid is het duidelijk dat aan geen andere waarborgen kan worden gedacht waarin het huidige evenwicht tussen de respectieve belangen van de partners niet zou worden gevrijwaard.

De recente maatregelen van de Luxemburgse regering in verband met de deposito's in Luxemburgse franken is een bankcontrolemaatregel die in feite slechts de bevestiging is van een constante handelwijze van de Luxemburgse banken. Die maatregel is helemaal niet gericht tegen de Belgische frank en de Luxemburgse regering heeft trouwens verklaard dat zij ervoor gewaakt heeft een serene periode af te wachten om die maatregelen uit te vaardigen, teneinde onverantwoorde speculatie te vermijden.

G. Fiscale aangelegenheden

1) Evolutie van de fiscale ontvangsten

Uit de maandelijkse mededeling van de Minister van Financiën dd. 19 augustus 1982 blijkt dat in juli 1982 de lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen 131 783 miljoen bedroegen en de totale lopende fiscale ontvangsten, dus inclusief de geristorneerde, afgestane en toegewezen ontvangsten, 137 500 miljoen F. Dit betekent een stijging met 3 644 miljoen of 2,7 % t.o.v. de overeenstemmende maand van vorig jaar.

Voorts blijkt uit diezelfde mededeling dat voor de eerste zeven maanden van 1982 de totale lopende fiscale ontvangsten 69 787 miljoen boven die van de overeenstemmende periode van 1981 liggen, wat een toename met 11,7 % inhoudt.

Steunend op voormelde cijfergegevens, stelde een lid de hiernavolgende vragen :

a) De belastingontvangsten kwamen in de loop van het eerste semester vlot binnen. Welk is hierbij het aandeel van factoren die een eenmalig karakter hebben, met name van het inhalen van de achterstand inzake incohieringen en van de positieve resultaten van het fiscaal voluntariaat inzake voorafbetalingen ?

b) Vergeleken met de overeenstemmende maand van vorig jaar, stegen de totale lopende fiscale ontvangsten slechts met 2,7 % in juli 1982. Valt niet te vrezen dat de meeropbrengsten van bij het begin van het jaar geleidelijk verloren zullen gaan ? Dient er in die omstandigheden voor de tweede helft van 1982 niet ernstig rekening te worden gehouden met een tragere inkomensaanwas als gevolg van de wijziging van de indexkoppeling en de achteruitgang van de privé-consumptie ?

De antwoorden van de Minister luiden als volgt :

a) De opbrengst van de invordering van de achterstallige incohieringen in 1982 m.b.t. het aanslagjaar 1981 (inkomsten 1980) wordt op 6 miljard geraamd. Die invordering gebeurde tijdens de eerste zes maanden. Voor diezelfde periode wordt de opbrengst van de voorafbetalingen in het kader van de « vrijwillige stortingen » overigens op zowat 3 miljard geraamd.

b) De zwakke stijging van de globale fiscale ontvangsten in de maand juli 1982 vergeleken met dezelfde maand in 1981, is het gevolg van een reeks technische of toevallige factoren zoals de belangrijke ontlastingen i.v.m. de inko-

dans l'enrôlement de l'impôt des personnes physiques, le glissement de 2 milliards en précompte professionnel vers le mois d'août, le niveau élevé des recettes de T. V. A. en juillet 1981 par suite des achats d'anticipation dans le cadre de l'opération Maribel.

Il faut par ailleurs remarquer qu'en matière de comparaison d'une année à l'autre, seule celle en données cumulées a un sens, la comparaison sur un mois pouvant être influencée par divers facteurs tels que ceux précités.

Un certain ralentissement par rapport à 1981 du taux d'expansion des recettes fiscales courantes est en cours. Ce mouvement s'explique par la disparition de certains facteurs techniques tels la récupération des retards dans les enrôlements des revenus de 1980 et la réduction du rendement du volontariat fiscal en juillet. Par ailleurs, le rendement du précompte professionnel est défavorablement influencé par un retard dans les versements par certains organismes.

Il est à prévoir que le taux d'expansion des recettes fiscales continuera à ralentir dans les prochains mois par suite de la disparition des facteurs techniques précités et de la comparaison avec une période qui comportera progressivement l'effet de l'opération Maribel.

En ce qui concerne l'incidence sur les recettes de la modification des règles relatives à la liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation, il faut observer qu'elle a eu son plein impact du 1^{er} mars au 31 mai 1982 période de blocage intégral de la liaison pour les rémunérations dépassant 27 357 F.

Quant à la consommation privée, elle ne peut être mesurée qu'imparfaitement à l'aide d'indicateurs partiels, tels le chiffre d'affaires du commerce de détail et la vente des voitures automobiles. Ces indicateurs ont connu une détérioration moins vive en 1982 qu'en 1981.

2) *L'introduction de l'informatique dans la lutte contre la fraude fiscale*

A une question posée par un membre, le Ministre a répondu ce qui suit :

Il y a lieu d'attirer l'attention en premier lieu sur le fait que, dans la lutte contre la fraude fiscale, les fonctionnaires taxateurs joueront toujours un rôle primordial et que l'informatique doit les aider à accomplir leur tâche de la façon la plus efficiente possible.

L'apport de l'informatique peut être décrit comme suit :

1^o dans le domaine de l'organisation : décharger les services de contrôle des tâches matérielles fastidieuses pour permettre ainsi de se consacrer davantage aux vraies tâches de contrôle; citons ici comme exemple le calcul totalement automatisé de la base d'imposition et l'imposition même pour les personnes physiques;

2^o dans le domaine des moyens :

— mettre plus rapidement l'information nécessaire à la disposition des fonctionnaires taxateurs (par exemple, les listes annuelles des fournisseurs);

— orienter certaines tâches de contrôle sur base d'informations statistiques comme cela se fait déjà à l'administration de la T. V. A.; cette procédure sera d'ailleurs développée, notamment par l'utilisation des nouvelles déclarations d'impôt;

— faciliter les communications d'informations entre services fiscaux par l'introduction de codes d'activité.

hierung van de personenbelasting, de verschuiving van 2 miljard bedrijfsvoorheffing naar de maand augustus, het belangrijk bedrag van de in juli 1982 ontvangen B. T. W.-heffingen ingevolge de vervroegde aankopen in het raam van de Maribel-operatie.

Wat nu de vergelijking betreft van het ene jaar met het andere, zij opgemerkt dat alleen gecumuleerde gegevens zin hebben omdat een vergelijking op basis van één enkele maand kan worden beïnvloed door factoren zoals die welke hierboven zijn vermeld.

In vergelijking met 1981 is de stijgende tendens van de lopende fiscale ontvangsten enigszins gaan vertragen. Zulks is te wijten aan het verdwijnen van een aantal technische factoren zoals de invordering van de achterstallige belastingen m.b.t. de inkohieringen van de inkomsten van 1980 en de dalende opbrengst van de vrijwillige stortingen in juli. Anderzijds wordt de opbrengst van de bedrijfsvoorheffing ongunstig beïnvloed door de vertraging waarmee sommige instellingen hun betalingen verrichten.

Verwacht mag worden dat de stijging van de fiscale ontvangsten tijdens de komende maanden verder zal vertragen ingevolge het verdwijnen van voornoemde technische factoren en de vergelijking met een periode waarin de gevolgen van de Maribel-operatie geleidelijk voelbaar zullen zijn.

In verband met de weerslag van de opbrengst van de wijziging van de maatregelen inzake de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, zij opgemerkt dat deze maatregelen hun volle uitwerking hebben gehad van 1 maart tot 31 mei 1982 d.i. de periode tijdens welke de koppeling van de lonen die meer dan 27 357 F bedragen, integraal geblokkeerd was.

Anderzijds kan het verbruik van de particulieren slechts op onvolledige wijze worden gemeten bij middel van gedeeltelijke aanwijzingen zoals het omzetcijfer van de kleinhandel en de verkoop van voertuigen. Volgens die aanwijzingen is de verslechtering in 1982 minder diepgaand dan in 1981.

2) *Inbreng van de informatica in de strijd tegen belastingontduiking*

Op een vraag van een lid in dit verband verstrekte de Minister het hiernavolgend antwoord :

Vooreerst dient er op gewezen dat in de strijd tegen de beastingontduiking de taxatieambtenaren steeds een belangrijke rol zullen blijven vervullen en dat de informatica hen moet toelaten hun taak zo efficiënt mogelijk te vervullen.

De inbreng van de informatica kan aldus omschreven worden :

1^o op organisatorisch gebied : de controlediensten ontlasten van tijdrovende materiële taken, waardoor zij zich meer kunnen wijden aan echte controlewerkzaamheden. Als voorbeeld kan hier geciteerd worden de volledig geautomatiseerde berekening van de aanslagbasis en van de belasting voor de natuurlijke personen;

2^o op gebied van de middelen :

— het sneller beschikbaar stellen van nuttige informatie (bv. jaarlijkse lijsten van de leveranciers);

— het oriënteren van bepaalde controletaken op basis van statistische informatie, zoals dit reeds gebeurt bij de Administratie van de B. T. W. en verder zal kunnen uitgebouwd worden o.m. aan de hand van de nieuwe belastingaangiften;

— het vergemakkelijken van de uitwisseling van informatie tussen de fiscale diensten door de invoering van een activiteitscode.

En outre, il existe des cas spécifiques pour lesquels un échange d'informations rapide avec les organismes extérieurs peut révéler plus rapidement certaines pratiques frauduleuses. Des résultats ont déjà été obtenus en ce domaine par la collaboration entre l'Administration des douanes et accises et l'I. B. L. C. en matière d'activités d'importation et d'exportation.

3) Modifications de la législation fiscale

Au cours de l'examen du budget des Finances, votre rapporteur a insisté pour que trois modifications au Code des impôts sur les revenus (C. I. R.), proposées par lui, soient appliquées le plus rapidement possible. Selon les informations fournies après les pourparlers gouvernementaux de début août 1982, il y aurait à ce sujet un consensus au sein du Gouvernement; il estime dès lors qu'il y a lieu de ne pas traîner. Il s'agit notamment de :

— la proposition de loi modifiant l'article 259 du C. I. R. relatif au recouvrement par rappel de droits (introduction d'un délai de prescription uniforme de cinq ans en matière de T. V. A. et d'impôts sur les revenus (Doc. Chambre n° 258/1);

— la proposition de loi modifiant l'article 50bis du C. I. R. relatif à la limitation des charges professionnelles déductibles (cette proposition de loi vise à prévenir les abus bien connus en matière de charges professionnelles déductibles) (Doc. Chambre n° 269/1);

— la proposition de loi modifiant l'article 276, C. I. R., relatif à l'instruction des réclamations (actuellement, même lorsqu'il y a fraude, le contribuable a la possibilité de contester certains points de l'imposition sans courir le risque que d'autres éléments inexacts figurant dans sa déclaration puissent entraîner une imposition supplémentaire sous forme de supplément ou de compensation) (Doc. Chambre n° 270/1).

Le Ministre souligne que la modification du délai de prescription en matière d'impôts sur les revenus requiert de toute façon l'intervention du législateur; par contre, il est possible de s'opposer aux abus dans le domaine des réclamations et de la déduction des charges professionnelles par des directives administratives adéquates. Quoi qu'il en soit, le Ministre envisage d'assortir le Budget des Voies et Moyens pour 1983 d'un projet de loi fiscale. Le dépôt d'un tel projet, qui contiendrait diverses mesures fiscales proposées par le Gouvernement (par exemple en matière de fractionnement pour les revenus entre 750.000 et 1.500.000 F), doit toutefois encore être débattu en Conseil des ministres.

* * *

Afin d'être complet, il y a lieu de souligner qu'un membre a précisé au cours de la discussion générale, que le Gouvernement précédent avait eu l'intention de constituer un groupe de travail qui devait se consacrer aux organismes publics de crédit.

Il a été souhaité que le Gouvernement installe un tel groupe de travail qui devrait examiner également le problème de l'impact de la régionalisation sur les organismes publics de crédit.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Le Gouvernement a déposé trois amendements au tableau de la loi (Titre IV, Section 1, Chapitre III : articles 66.11 (83) B, 66.12 (84) B et 66.13 (85) B). Ces trois amendements concernent :

Bovendien zijn er specifieke gevallen waar een snelle uitwisseling van informatie met externe organismen bepaalde frauduleuze praktijken sneller aan het licht kan brengen. Zulke resultaten werden nu reeds bekomen door de samenwerking tussen de Administratie der douane en accijnzen en het B. L. I. W. betreffende de in- en uitvoeractiviteiten.

3) Wijzigingen aan de fiscale wetgeving

Tijdens het onderzoek van de begroting van Financiën drong uw rapporteur er op aan dat drie door hem voorgestelde wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (W. I. B.) zo spoedig mogelijk zouden in voege treden. Volgens informatie verstrekt na de regeringsbesprekingen van begin augustus 1982, zou daaromtrent een akkoord bestaan binnen de regering; derhalve dient er volgens hem niet getalmd te worden. Het betreft meer bepaald :

— het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 259 van het W. I. B. houdende het recht van navordering (invoering van een eenvormige verjaringstermijn van vijf jaar voor B. T. W. en inkomstenbelastingen) (Stuk Kamer n° 258/1);

— het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 50bis van het W. I. B. houdende beperking van de aftrekbare bedrijfslasten (dit wetsvoorstel beoogt het voorkomen van alom bekende misbruiken op het vlak van de aftrekbare bedrijfslasten) (Stuk Kamer n° 269/1);

— het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 276 van het W. I. B. houdende onderzoek van de ingediende bezwaarschriften (momenteel kan de belastingplichtige, zelfs wanneer er ontdoken werd, enkele punten van de aanslag betwisten zonder het risico te lopen dat andere gegevens van de aangifte die onjuist waren aangegeven, aanleiding zouden geven tot een bijkomende aanslag onder de vorm van supplement of compensatie) (Stuk Kamer n° 270/1).

De Minister wees er op dat een wijziging van de verjaringstermijn inzake inkomstenbelastingen alleszins langs wetgevende weg dient te geschieden; tegen de misbruiken op het stuk van bezwaarschriften en aftrekbare bedrijfslasten kan daarentegen worden ingegrepen door middel van gepaste administratieve richtlijnen. Hoe dan ook, de Minister overweegt de koppeling van een fiscaal wetsontwerp aan de Rijksmiddelenbegroting voor 1983. Over de indiening van een dergelijk wetsontwerp, waarin verschillende door de Regering voorgestelde fiscale maatregelen zouden vervat zijn (bijvoorbeeld inzake splitting voor inkomens tussen 750 000 en 1 500 000 F), dient evenwel nog beraadslaagd in Ministerraad.

* * *

Volledigheidshalve zij nog aangestipt dat tijdens de algemene bespreking door een lid de aandacht werd gevestigd op het voornemen van de vorige Regering om een werkgroep i.v.m. de openbare kredietinstellingen op te richten.

De wens werd uitgesproken dat de huidige Regering zou beroep doen op een dergelijke werkgroep, die zich eveneens zou buigen over het vraagstuk van het impact van de gewestvorming op de openbare kredietinstellingen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Door de Regering werden drie amendementen ingediend op de wetstabel (Titel IV, Sectie 1, Hoofdstuk III : artikelen 66.11 (83) B, 66.12 (84) B en 66.13 (85) B). Deze drie amendementen betreffen :

a) la correction d'une erreur matérielle (pour les trois articles précités, il y a lieu de remplacer les chiffres entre parenthèses — (83), (84) et (85) — par les chiffres (08), (11) et (14). Ces chiffres concernent la clef de contrôle de la comptabilité automatisée);

b) la rectification des montants (recettes et dépenses) des articles 66.11 B et 66.12 B, conformément à l'article 4 de la loi du 2 juin 1982 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1982, sans modification des montants globaux des deux articles précités.

Il y a également lieu de souligner que les articles 66.11 B et 66.12 B concernent les ristournes aux régions (administration des douanes et accises et administration des contributions directes) alors que l'article 66.13 B concerne les ristournes aux communautés (P. T. T.).

Les amendements, les 17 articles budgétaires ainsi que l'ensemble du budget ont été adoptés à l'unanimité par la Commission.

Le Rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

Le Président,

A. d'ALCANTARA

a) de verbetering van een materiële vergissing (voor de drie voormelde artikelen dienen de cijfers tussen haakjes — (83), (84) en (85) — vervangen te worden door de cijfers (08), (11) en (14). Deze cijfers houden verband met de controlesleutel voor de geautomatiseerde comptabiliteit);

b) de verbetering van de bedragen (ontvangsten en uitgaven) van de artikelen 66.11 B en 66.12 B, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 2 juni 1982 houdende de Rijks-middelenbegroting voor het begrotingsjaar 1982 en zonder dat het globale bedrag van beide eerstgenoemde artikelen wijzigt.

Het zij nog aangestipt dat de artikelen 66.11 B en 66.12 B betrekking hebben op de ristorno's aan de gewesten (administratie der douane en accijnzen en administratie der directe belastingen), terwijl artikel 66.13 B betrekking heeft op de ristorno's aan de gemeenschappen (P. T. T.).

Deze amendementen, de 17 begrotingsartikelen en de gehele begroting werden door de Commissie eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

De Voorzitter,

A. d'ALCANTARA

A. — AMENDEMENTS
AU TABLEAU DE LA LOI
ADOPTÉS PAR LA COMMISSION

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

Chapitre III. — Fonds alimentés par des ressources particulières.

Art. 66.11.B (83). — Administration des Douanes et Accises - Ristournes aux Régions de la taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles) (p. 25) :

1) Le chiffre figurant entre parenthèses (83) est remplacé par le chiffre (08).

2) En regard de cet article dans les colonnes « Recettes de l'année » et « Dépenses de l'année » le chiffre « 230,0 » est remplacé chaque fois par « 195,0 ».

Art. 66.12.B (84). — Administration des Contributions directes - Ristournes aux Régions d'une partie ou de la totalité de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement (loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles) (p. 25) :

1) Le chiffre figurant entre parenthèses (84) est remplacé par le chiffre (11).

2) En regard de cet article dans les colonnes « Recettes de l'année » et « Dépenses de l'année », le chiffre « 110,5 » est remplacé chaque fois par « 145,5 ».

Art. 66.13.B (85). — P. T. T. - Ristournes aux Communautés d'une partie ou de la totalité de la redevance radio et télévision (loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles) (p. 25) :

Le chiffre figurant entre parenthèses (85) est remplacé par le chiffre (14).

A. — AMENDEMENTEN
OP DE WETSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

Hoofdstuk III. — Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Art. 66.11.B (83). — Administratie der Douane en Accijnzen - Ristorno's aan de Gewesten van de openingsbelasting op de slijterijen van de gegiste of van geestrijke dranken (gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming der instellingen) (blz. 25) :

1) Het tussen haakjes vermelde cijfer (83) wordt vervangen door het cijfer (08).

2) Tegenover dat artikel, wordt in de kolommen « Ontvangsten van het jaar » en « Uitgaven van het jaar » het cijfer « 230,0 » telkens vervangen door « 195,0 ».

Art. 66.12.B (84). — Administratie der Directe Belastingen - Ristorno's aan de Gewesten van het geheel of van een gedeelte van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) (blz. 25) :

1) Het tussen haakjes vermelde cijfer (84) wordt vervangen door het cijfer (11).

2) Tegenover dat artikel wordt in de kolommen « Ontvangsten van het jaar » en « Uitgaven van het jaar » het cijfer « 110,5 » telkens vervangen door het cijfer « 145,5 ».

Art. 66.13.B (85). — P. T. T. - Ristorno's aan de Gemeenschappen van het geheel of van een gedeelte van het kijk- en luistergeld (gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming der instellingen) (blz. 25) :

Het tussen haakjes vermelde cijfer (85) wordt vervangen door het cijfer (14).

B. — ERRATUM

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel (pp. 114 et 115)

Il y a lieu de remplacer ce tableau par ce qui suit :

Article 11.03 — Artikel 11.03																								
Services permanents. — Vaste diensten ...	3 554	3 361	13	2 943 518 640	12 227	12 818	143	8 968 757 620	2 595	2 471	13	1 935 476 070	8 340	7 646	17	4 967 404 480	6 501	6 605	44	4 833 827 470	33 217	32 901	230	23 648 904 100
Services temporaires. — Tijdelijke diensten .	27	6	—	6 185 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	165	125	20	98 968 000	192	131	20	105 153 000
Agents en disponibi- lité. — Ter beschik- king gestelde perso- neelsleden ...	—	25	—	12 046 000	—	51	—	22 245 000	—	10	—	4 101 000	—	29	—	10 757 000	—	26	—	10 189 000	—	141	—	59 338 000
Totaux. — Totalen	3 581	3 392	13	2 961 749 460	12 227	12 869	143	8 991 002 620	2 595	2 481	13	1 939 577 070	8 340	7 675	17	4 978 161 480	6 666	6 756	64	4 942 984 470	33 409 (1)	33 173	250	23 813 475-100

(1) Il n'a pas été tenu compte des 1 400 emplois non répartis créés à titre provisoire par arrêté royal en attendant la révision du cadre organique du Département, ni des 700 emplois, également non répartis, bloqués à titre provisoire sur le cadre antérieur par le même arrêté royal.

B. — ERRATUM

Verzameltabel van de personeelsuitgaven (blz. 114 en 115)

Deze tabel dient als volgt te worden gewijzigd :

(1) Er werd geen rekening gehouden met de 1 400 niet-verdeelde betrekkingen voorlopig opgericht bij koninklijk besluit in afwachting van de herziening van de organieke personeelsformatie van het Departement, noch met de eveneens niet-verdeelde 700 betrekkingen, voorlopig geblokkeerd op de vroegere personeelsformatie bij hetzelfde koninklijk besluit.

ANNEXE

Comparaison Cadres-Effectifs

Année (1)	Cadre organique	Effectifs (2) (3)			Emplois vacants
		a) définitifs	b) temporaires	c) total	
1968	24 281	20 829	1 762	22 591	1 690
1969	25 452	21 546	1 453	22 999	2 453
1970	27 141	22 327	1 176	23 503	3 638
1971	27 554	23 054	1 163	24 217	3 337
1972	27 739	24 472	1 299	25 771	1 968
1973	29 137	26 264	1 928	28 192	945
1974	29 588	25 947	1 980	27 927	1 661
1975	29 653	26 933	1 643	28 576	1 077
1976	30 822	27 739	1 592	29 331	1 491
1977	31 476	29 717	715	30 432	1 044
1978	32 750	30 610	792	31 402	1 348
1979	32 924	31 018	986	32 004	920
1980	33 374	31 041	979	32 020	1 354
1981	33 409	31 853	250	32 103	1 306
31-1-1982	34 176	33 713	737	34 450 (*)	136

(1) Il s'agit de la situation au 31 janvier de l'année, telle qu'elle est reprise dans le budget du département.

(2) Ne sont pas compris dans les chiffres susvisés le personnel dont l'emploi n'est pas prévu au cadre (nettoyeuses, etc.), les jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977), les chômeurs mis au travail et le personnel de la Monnaie royale de Belgique (rémunéré sur les crédits du Fonds monétaire).

(3) Au 31 janvier 1981 la situation était la suivante : par rapport au cadre organique de 33 409 unités, 32 103 emplois étaient attribués. Le déficit était ainsi de 1 306 unités.

Tous ces agents statutaires occupant des emplois du cadre sont recrutés par le Secrétariat permanent de recrutement conformément aux dispositions légales et réglementaires.

A la même date, les chiffres pour le personnel auxiliaire visé sub (2) étaient les suivants :

2 915 auxiliaires proprement dits (auxiliaires du Cadastre, nettoyeuses, serveuses, etc.)
627 jeunes stagiaires
126 chômeurs mis au travail
94 membres du personnel de la Monnaie royale

3 762 unités au total.

Ainsi le nombre de personnes mises au travail à temps plein ou à temps partiel au Ministère des Finances s'élevait à 35 865 unités au 31 janvier 1981.

* * *

Afin d'accélérer et d'améliorer les rentrées fiscales, le Comité ministériel du budget a, au cours de sa réunion de 15 janvier 1981, marqué

(*) En fait, cet effectif de 34 450 ne s'élève qu'à 34 040 — et présente donc un déficit de 136 unités, — étant donné qu'il convient de faire abstraction des agents non rémunérés ou rémunérés partiellement, (principalement depuis l'instauration du travail à temps partiel) et qui peuvent réglementairement être remplacés pendant leur absence. Leur nombre atteint 1 051, correspondant à un effectif à temps plein de 410 unités.

BIJLAGE

Vergelijking Kader-Effectieven

Jaar (1)	Formatie	Effectieven (2) (3)			Vacante betrekkingen
		a) definitieven	b) tijdelijken	c) totaal	
1968	24 281	20 829	1 762	22 591	1 690
1969	25 452	21 546	1 453	22 999	2 453
1970	27 141	22 327	1 176	23 503	3 638
1971	27 554	23 054	1 163	24 217	3 337
1972	27 739	24 472	1 299	25 771	1 968
1973	29 137	26 264	1 928	28 192	945
1974	29 588	25 947	1 980	27 927	1 661
1975	29 653	26 933	1 643	28 576	1 077
1976	30 822	27 739	1 592	29 331	1 491
1977	31 476	29 717	715	30 432	1 044
1978	32 750	30 610	792	31 402	1 348
1979	32 924	31 018	986	32 004	920
1980	33 374	31 041	979	32 020	1 354
1981	33 409	31 853	250	32 103	1 306
31-1-1982	34 176	33 713	737	34 450 (*)	136

(1) Betreft de situatie per 31 januari zoals zij in de begroting van het departement is opgenomen.

(2) De bovenstaande cijfers omvatten niet de hulppersoneelsleden waarvan de betrekking niet in de personeelsformatie is voorzien (schoonmaaksters, enz.), de jonge stagiairs (wet van 22 december 1977), de tewerkgestelde werklozen en het personeel van de Koninklijke Munt van België (bezoldigd op de kredieten van het Muntfonds).

(3) Op 31 januari 1981 was de situatie de volgende : op de personeelsformatie van 33 409 betrekkingen waren er 32 103 gegeven, d.i. een tekort van 1 306 eenheden.

Al deze statutaire personeelsleden die betrekkingen van de personeelsformatie bezetten werden, conform de wettelijke en reglementaire bepalingen, via het Vast Wervingssecretariaat aangeworven.

Op dezelfde datum waren de cijfers voor het hulppersoneel bedoeld sub (2) de volgende :

2 915 eigenlijke personeelsleden (helpers van het Kadaster, schoonmaaksters-diensters, e.d.);
627 jonge stagiairs;
126 tewerkgestelde werklozen;
94 personeelsleden van de Koninklijke Munt;

3 762 eenheden in totaal.

Alles tesamen waren aldus voltijds of deeltijds 35 865 personen in dienst bij het Ministerie van Financiën op 31 januari 1981.

* * *

Voor een vluggere en betere inning van de fiscale ontvangsten, heeft het Ministerieel Comité voor Begroting, tijdens zijn zitting van 15

(*) Dit effectief van 34 450 omvat in feite maar 34 040 personeelsleden — vandaar het tekort van 136 eenheden —, omdat geen rekening moet worden gehouden met de (voornamelijk sedert de invoering van de deeltijdse arbeid) niet of gedeeltelijk bezoldigde personeelsleden, die wettelijk tijdens hun afwezigheid mogen worden vervangen. Hun aantal bedraagt 1 051, hetgeen overeenstemt met een voltijds effectief van 410 eenheden.

son accord à un substantiel renforcement des effectifs du Département dont 700 unités en plus du cadre organique de l'époque.

C'est ainsi que, dans le but de donner un premier renforcement d'effectif à certaines administrations plus directement concernées par la collecte de l'impôt, et attendant une révision définitive des cadres, un arrêté royal du 9 septembre 1981 a consacré une extension provisoire de 1 400 emplois de recrutement. Un blocage provisoire de 700 emplois dans les administrations non directement concernées par les mesures susvisées fut décidé.

Un autre arrêté royal, daté du 16 décembre 1981, a créé 67 emplois nouveaux à l'administration des pensions.

Par décision du Conseil des Ministres du 7 mars 1982, 136 recrutements ont été bloqués, c'est-à-dire les effectifs qui, au début de cette année, manquaient au cadre.

* * *

Au 31 janvier 1982, les données peuvent être synthétisées comme suit :

a) *personnel statutaire*

Le nouvel objectif budgétaire était de 34 040 unités (soit le nouveau cadre 34 176 — 136 emplois bloqués par décision du Gouvernement), à majorer de 410 unités pour le remplacement des 1 051 agents exerçant à temps partiel, soit 34 450 au total.

Tous ces emplois, dont 568 pour lequel le recrutement était en cours au sein du Département, étaient attribués. Le déficit était ainsi ramené aux 136 emplois bloqués par la décision susvisée du Gouvernement.

Les crédits couvrant les effectifs et qui correspondent à ce nouvel objectif budgétaire sont prévus au projet de budget, à l'exception de ceux nécessaires au remplacement des départs naturels (mises à la retraite et décès) qui se chiffrent à 691 unités pour 1982.

Des propositions de recrutement en vue de pourvoir à ces remplacements sur le crédit provisionnel de recrutement s'élevant à 700 millions dont la Fonction publique doit assurer la répartition, sont actuellement soumises à la Commission administrative pour la sélection des recrutements conformément aux directives gouvernementales en la matière.

b) *personnel auxiliaire*

2 970 auxiliaires proprement dits
660 jeunes stagiaires
140 chômeurs mis au travail
109 membres du personnel de la Monnaie royale

3 879 unités au total.

De cette façon, le nombre total de personnes mises au travail de façon totale ou partielle au Ministère des Finances, est de 38 329 unités au 31 janvier 1982.

januari 1981, ingestemd met een wezenlijke versterking van het effectief bij het Departement, waaronder 700 betrekkingen in meer op de vroegere organieke personeelsformatie.

Om een eerste effectievenversterking te realiseren bij sommige administraties die meer direct betrokken zijn bij de belastingontvangsten en in afwachting van een definitieve herziening van de personeelsformatie, werden bij koninklijk besluit van 9 september 1981 1 400 nieuwe betrekkingen opgericht en werd besloten tot een voorlopige blokkering van 700 betrekkingen bij de administraties die niet onmiddellijk bij voornoemde maatregelen zijn betrokken.

Een ander koninklijk besluit van 16 december 1981 heeft 67 nieuwe betrekkingen opgericht bij de administratie van de pensioenen.

Bij beslissing van de Ministerraad van 7 maart 1982 werden 136 wervingen geblokkeerd, d.w.z. de effectieven die bij het begin van ditzelfde jaar op de formatie ontbraken.

* * *

De gegevens per 31 januari 1982 kunnen als volgt worden samengevat :

a) *statutair personeel*

Het nieuw budgettair objectief bedroeg 34 040 betrekkingen (dit is de nieuwe personeelsformatie 34 176 — 136 betrekkingen bij Regeringsbeslissing geblokkeerd) te vermeerderen met 410 eenheden voor de vervanging van 1 051 deeltijdse; dit is 34 450 in totaal.

Al deze betrekkingen waarvan 568 waarvoor de werving aan de gang was binnen het Departement, waren toegewezen. Het tekort werd aldus teruggebracht tot 136 betrekkingen, die ingevolge voornoemde Regeringsbeslissing werden geblokkeerd.

De kredieten tot dekking van de effectieven, die overeenstemmen met dit nieuw budgettair objectief, zijn voorzien in het begrotingsontwerp, met uitzondering van de kredieten voor de vervanging van de natuurlijke vertrekkers (oppensioenstelling en overlijdens). Het aantal vertrekkers werd voor 1982 geraamd op 691 eenheden.

De wervingsvoorstellen om deze vervangingen te realiseren met de door Openbaar Ambt te verdelen provisionele wervingskredieten van 700 miljoen, zijn momenteel overgemaakt aan de administratieve commissie voor selectieve aanwervingen, overeenkomstig de Regeringsrichtlijnen terzake.

b) *hulppersoneel*

2 970 eigenlijke hulppersoneelsleden;
660 jonge stagiairs;
140 tewerkgestelde werklozen;
109 personeelsleden van de Koninklijke Munt;

3 879 eenheden in totaal.

Alles tezamen waren aldus op 31 januari 1982, voltijds of deeltijds, 38 329 personen in dienst bij het Ministerie van Financiën.